

Notatnik Świeradowski

BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK WSPÓLNOTY SAMORZĄDOWEJ GMINY ŚWIERADÓW-CZERNIAWA ZDRÓJ

dialnet Chiny bliżej



W Świdnicy po wygranym półfinale w konkursie informatycznym DIALNET MASTERS świeradowska ekipa zrobiła krok ku głównej nagrodzie - wycieczce do Chin. Trzeba tylko wygrać czerwony finał we Wrocławiu. Na świdnicką scenę wchodzi: Maciej Bałuta, Arek Lewandowski, Paweł Nerka i Przemek Oskierko. O tym, jak się znaleźli na tej scenie, piszemy na str. 12.

Niech się święci 1 maja!



2600 osób wjechało 1 maja koleją gondolową na Stóg Izerski, gdzie panowała piękna wiosenna aura, świeciło słońce, wiał lekki wietrzyk - wszystko to zachęcało do spacerów, leżakowania, popijania piwa i podjadania przekąsek. Relacja z izerskiej majówki - str. 8-9.

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój
Damian Chrzanowski - Hotel Świeradów
zapraszają do udziału w

I Dolnośląskich Zmaganiach Kulinarnych "IZERSKIE FANTAZJE" Świeradów-Zdrój

9 maja 2009 godz. 9.00

**TARASY
DOM ZDROJOWY
HALA SPACEROWA**

PROGRAM IMPREZY

godz. 9.00 - 17.00 - MISTRZOSTWA W GOTOWANIU
godz. 13.00 - WYSTĘPY ARTYSTYCZNE
godz. 18.00 - WYNIKI ZAWODÓW W GOTOWANIU

ORGANIZATOR: Hotel Świeradów - Damian Chrzanowski
ul. Piłsudskiego 29, 59-850 Świeradów-Zdrój

Unilever, Bonduelle, DOBROSLAWA, Złoty Kłosek, Coca-Cola, SACHA Grupa, Złoty Kłosek, BUREK

Biathloniści pełną gębą



Koniec z udawaniem konkurencji strzeleckiej podczas biegów biathlonowych, gdy zawodnicy ćwiczyli celność rzucając woreczkami. Kluby sportowe przy szkole w Świeradowie i Czerniawie dostały po dwa komplety broni laserowej - więcej o tym piszemy na str. 7.

URZĄD MIASTA ul. 11 Listopada 35 PARTER

Burmistrz Miasta – **Roland Marciniak**: 78-16-119; Sekretariat Burmistrza – **Krystyna Kisiel**: 78-16-489, fax 78-16-585 – **pok. nr 1**; Skarbnik – **Iwona Kosmala**: 78-16-234 – **pok. nr 1a**; księgowość – **Katarzyna Barczyszyn, Alicja Piotrowska, Anna Bardzińska-Krzewina, Dorota Li-chwała**: 78-16-659 – **pok. nr 1b**; **Anna Leśniak, Magdalena Szukiewicz** – 78-16-452 – **pok. nr 1c**; Referat Gospodarki Nieruchomościami i Zagospodarowania Przestrzennego, kierownik – **Rafał May**: 78-17-092 – **pok. nr 3**, **Bogumiła Talsulis, Władysław Rzeźnik** – 78-17-297 – **pok. nr 2**.

I PIĘTRO

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej – **pok. nr 10, 11 i 12**. Sekretariat: 78-16-321, kierownik – **Anna Salach**: 78-16-230.

Biurowo Rady Miasta, kadry – **Diana Timofiewicz-Żak**: 78-17-666 – **pok. nr 14**.

II PIĘTRO

Sekretarz – **Sylvia Błaszczyk**: 78-17-297; zamówienia publiczne – **Monika Sautycz**: 78-17-297 – **pok. nr 21a**; Referat Gospodarki Miejskiej, Inwestycji i Ochrony Środowiska, kierownik – **Eugeniusz Grabas**: 78-17-071 – **pok. nr 21b**, **Izabela Jurczak, Ryszard Szczygiet**: 78-16-324 – **pok. nr 21c**; **Anna Mazurek, Mariusz Pysz, Wojciech Cielecki**: 78-16-970 – **pok. nr 21d**; inspektor ds. organizacyjnych – **Jolanta Bobak**: 78-17-668 – **pok. nr 22**; Referat Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu, kierownik – **Dorota Marek-Miakienko**: 71-36-482 – **pok. nr 23**, **Monika Hajny-Daszko**: 71-36-482 – **pok. nr 24b**; Izerskie Centrum Wspierania Przedsiębiorczości – działalność gospodarcza i stypendia socjalne – **Ewelina Ostrowska-May**: 71-36-483, fax 78-16-221 – **pok. nr 24b**; informatyk – **Tomasz Chmielowiec** – **pok. nr 24b**. Miejskie Biuro Informacji Turystycznej, ul. Zdrojowa 10 – tel. 78-16-350, fax 78-16-100.

URZĄD MIASTA ul. Piłsudskiego 15

Urząd Stanu Cywilnego, kierownik – **Danuta Żytkiewicz**: 78-16-344; meldunki i dowody osobiste – **Halina Stettner**: 78-16-929; Straż Miejska – **Bolesław Sautycz, Damian Hryciw**: 78-16-896; obrona cywilna, zarządzanie kryzysowe, ochrona przeciwpożarowa – **Tadeusz Baka**: 78-16-841; Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów, Związek Sybiraków – **pok. nr 4, I p.**

OŚWIATA I KULTURA

Przedszkole Miejskie: 78-16-339; Miejski Zespół Szkół: 78-16-373, 78-16-668, fax 78-16-224; Świetlica środowiskowa UL: 78-17-885; Szkoła Podstawowa nr 2 w Czerniawie: 78-16-379; Świetlica środowiskowa MROWISKO: 78-45-712. Miejska Biblioteka Publiczna: 78-16-394.

OGHOTNICZA STRAŻ POŻARNA

Naczelnik OSP Świeradów-Czerniawa: 78-45-573; Zastępca Naczelnika OSP w Świeradowie: 78-16-426.

Rozmieszczenie referatów UM nie jest ostateczne i w najbliższym czasie ulegnie znacznym zmianom, o czym będziemy informować Państwa na bieżąco.



Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój ogłasza

1. Pierwszy nieograniczony przetarg ustny na zbycie prawa własności niezabudowanej nieruchomości gruntowej oznaczonej geodezyjnie jako działka nr 21, am. 10, obręb VI, o powierzchni 0,3418 ha (ŁIV). KW – brak. Cena wywoławcza – 93.800 zł + 22 proc. VAT. Wadium – 10.000 zł (płatne do 5 czerwca). Nabywca poniesie koszty przygotowania nieruchomości do zbycia (koszt wyceny, okazania granic, wypisu i wyrys z rejestru gruntów, ogłoszeń prasowych) – 3.221,12 zł.

Przetarg odbędzie się 8 czerwca o godz. 10⁰⁰.

Nieruchomość w strefie „B” ochrony uzdrowiskowej, w rejonie ul. Kościuszki. Uzbrojenie: energia.

2. Pierwszy nieograniczony przetarg ustny na zbycie prawa własności niezabudowanej nieruchomości gruntowej oznaczonej geodezyjnie jako działka nr 3, am. 1, obręb IV, o powierzchni 0,2667 ha (Bz). KW – brak. Cena wywoławcza – 108.000 zł + 22 proc. VAT. Wadium – 11.000 zł (płatne do 5 czerwca). Nabywca poniesie koszty przygotowania nieruchomości do zbycia (koszt wyceny, okazania granic, wypisu i wyrys z rejestru gruntów, ogłoszeń prasowych) – 2.694,72 zł.

Przetarg odbędzie się 8 czerwca o godz. 12⁰⁰.

Nieruchomość w strefie „B” ochrony uzdrowiskowej, w rejonie ul. Polnej. Uzbrojenie: kanalizacja, wodociąg, energia, gaz.

3. Pierwszy nieograniczony przetarg ustny na zbycie prawa własności niezabudowanej nieruchomości gruntowej oznaczonej geodezyjnie jako działka nr 20, am. 10, obręb VI, o powierzchni 0,2598 ha (ŁIV). KW – brak. Cena wywoławcza – 72.000 zł + 22 proc. VAT. Wadium – 8.000 zł (płatne do 5 czerwca). Nabywca poniesie koszty przygotowania nieruchomości do zbycia (koszt wyceny, okazania granic, wypisu i wyrys z rejestru gruntów, ogłoszeń prasowych) – 2.694,72 zł.

Przetarg odbędzie się 8 czerwca o godz. 14⁰⁰.

Nieruchomość w strefie „B” ochrony uzdrowiskowej, w rejonie ul. Kościuszki. Uzbrojenie: sieć energetyczna.

4. Pierwszy nieograniczony

P R Z E T A R G I

przetarg ustny na zbycie prawa własności niezabudowanej nieruchomości gruntowej oznaczonej geodezyjnie jako działka nr 79, am. 4, obręb V, o powierzchni 0,2548 ha (PsV). KW – brak. Cena wywoławcza – 111.300 zł + 22 proc. VAT. Wadium – 12.000 zł (płatne do 6 czerwca). Nabywca poniesie koszty przygotowania nieruchomości do zbycia – 2.853,32 zł.

Przetarg odbędzie się 9 czerwca o godz. 10⁰⁰.

Nieruchomość w strefie „B” ochrony uzdrowiskowej, w rejonie ul. Kościuszki. Uzbrojenie: kanalizacja deszczowa, sieć energetyczna, możliwość przyłączenia do sieci wod-kan i gazowej.

5. Pierwszy nieograniczony przetarg ustny na zbycie prawa własności niezabudowanej nieruchomości gruntowej oznaczonej geodezyjnie jako działka nr 77, am. 4, obręb V, o powierzchni 0,3269 ha (PsV). KW – brak. Cena wywoławcza – 142.800 zł + 22 proc. VAT. Wadium – 15.000 zł (płatne do 6 czerwca). Nabywca poniesie koszty przygotowania nieruchomości do zbycia – 2.536,12 zł.

Przetarg odbędzie się 9 czerwca o godz. 12⁰⁰.

Nieruchomość w strefie „B” ochrony uzdrowiskowej, w rejonie ul. Sosnowej. Uzbrojenie: kanalizacja deszczowa, sieć energetyczna, możliwość przyłączenia do sieci wod-kan i gazowej.

6. Pierwszy nieograniczony przetarg ustny na zbycie prawa własności niezabudowanej nieruchomości gruntowej oznaczonej geodezyjnie jako działka nr 32/1, am. 2, obręb V, o powierzchni 0,1645 ha (Bp). KW – brak. Cena wywoławcza – 56.000 zł + 22 proc. VAT. Wadium – 6.000 zł (płatne do 6 czerwca). Nabywca poniesie koszty przygotowania nieruchomości do zbycia – 2.694,72 zł.

Przetarg odbędzie się 10 czerwca o godz. 14⁰⁰.

Nieruchomość w strefie „B” ochrony uzdrowiskowej, zabudowana częścią domu mieszkalnego nr 20 przy ul. Dolnej. Uzbrojenie: wodociąg, energia, kanalizacja.

7. Pierwszy nieograniczony przetarg ustny na zbycie prawa własności niezabudowanej nieruchomości gruntowej oznaczonej geode-

zyjnie jako działka nr 10, am. 11, obręb III, o powierzchni 0,1910 ha (PsIV). KW – brak. Cena wywoławcza – 76.100 zł + 22 proc. VAT. Wadium – 8.000 zł (płatne do 7 czerwca). Nabywca poniesie koszty przygotowania nieruchomości do zbycia – 2.536,12 zł.

Przetarg odbędzie się 10 czerwca o godz. 10⁰⁰.

Nieruchomość w strefie „C” ochrony uzdrowiskowej, przy ul. Lwóweckiej w Czerniawie. Uzbrojenie: wodociąg, energia, gaz.

8. Pierwszy nieograniczony przetarg ustny na zbycie prawa własności niezabudowanej nieruchomości gruntowej oznaczonej geodezyjnie jako działka nr 47, am. 8, obręb IV, o powierzchni 0,0586 ha (Bp). KW – brak. Cena wywoławcza – 42.600 zł + 22 proc. VAT. Wadium – 5.000 zł (płatne do 7 czerwca). Nabywca poniesie koszty przygotowania nieruchomości do zbycia – 2377,52 zł.

Przetarg odbędzie się 10 czerwca o godz. 12⁰⁰.

Nieruchomość w strefie „B” ochrony uzdrowiskowej, przy ul. Piłsudskiego. Uzbrojenie: wodociąg, kanalizacja, energia, gaz.

9. Pierwszy nieograniczony przetarg ustny na zbycie prawa własności niezabudowanej nieruchomości gruntowej oznaczonej geodezyjnie jako działka nr 22, am. 11, obręb I, o powierzchni 0,4188 ha (PsIV i RIVb). KW – brak. Cena

wywoławcza – 197.000 zł + 22 proc. VAT. Wadium – 20.000 zł (płatne do 7 czerwca). Nabywca poniesie koszty przygotowania nieruchomości do zbycia – 2377,52 zł.

Przetarg odbędzie się 10 czerwca o godz. 14⁰⁰.

Nieruchomość w strefie „C” ochrony uzdrowiskowej, w rejonie ul. Długiej w Czerniawie. Uzbrojenie: wodociąg, telefon, energia, gaz.

Wszystkie działki zbywane są zgodnie z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego na cele zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej z towarzyszeniem komunikacji samochodowej (w zakresie niezbędnym zapewnieniu miejsc parkingowych dla użytkowników), nieuciążliwych usług, zabudowy gospodarczej, w tym garaży, zieleni urządzonej.

Koszty sporządzenia aktów notarialnych i ich wypisów oraz opłaty sądowe ksiąg wieczystych ponoszą nabywcy w kancelarii notarialnej

Wadnia należy wpłacać przelewem na konto Urzędu Miasta w Banku Zachodnim WBK I/O Świeradów nr

84 1090 1997 0000 0001 1109 8505

Szczegółowe informacje można uzyskać w Referacie Gospodarki Nieruchomościami i Zagospodarowania Przestrzennego, pok. nr 3 Urzędu Miasta, ul. 11-go Listopada 35
tel. 075 78 17 092, 78 16 489
um@swieradowzdroj.pl
www.swieradowzdroj.pl

OGŁOSZENIE O KONKURSIE

Konkurs nr 4/2009

Na podstawie art. 13 ust. 1 ustawy z 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. nr 96, poz. 873 ze zm.), oraz realizując uchwałę nr XLV/228/2008 Rady Miasta w Świeradowie z 30 grudnia 2008 r. w sprawie uchwalenia programu współpracy Miasta Świeradów-Zdrój na rok 2009 z organizacjami pozarządowymi, podmiotami, o których mowa w art. 3 ww. ustawy, Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój ogłasza:

OTWARTY KONKURS OFERT NA WSPARCIE REALIZACJI ZADAŃ PUBLICZNYCH ZWIĄZANYCH Z REALIZACJĄ ZADAŃ GMINY W 2009 ROKU PRZEZ ORGANIZACJE PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ POŻYTKU PUBLICZNEGO W ZAKRESIE:

„Brydż dla mieszkańców Świeradowa-Zdroju”. Wysokość środków przeznaczonych przez gminę na realizację zadania – 1.000 zł.

a) organizacja spotkań brydżowych dla mieszkańców Świeradowa-Zdroju, udział w zawodach – meczach.

Termin składania ofert: 30 dni od 6 maja 2009 r.

Więcej informacji na temat warunków konkursu, wzór wniosku i sprawozdania w BIP oraz na stronie www.swieradowzdroj.pl

Szczegółowych informacji udziela **Monika Hajny-Daszko** – inspektor ds. turystyki, kultury i sportu, tel. 075 71 36 482

Świeradów-Zdrój, 6 maja 2009 r.

Chcesz zmian w naszym mieście? Zapraszamy instytucje, organizacje oraz osoby prywatne zainteresowane podjęciem działań na rzecz naszego miasta i jego mieszkańców do współpracy w ramach partnerstwa lokalnego

RAZEM DLA ŚWIERADOWA

Osoby zainteresowane inicjatywą partnerstwa oraz dodatkowymi informacjami prosimy o kontakt pod numerem telefonu 075 78 16 379.

U W A G A !

Punkt Konsultacyjny, który udziela pomocy osobom uzależnionym i członkom ich rodzin, działa przy Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju. Pracownicy Ośrodka kompetentnie i życzliwie udzielają potrzebującym pomocy i wsparcia.

O pomoc również można zgłosić się do Michała Kaliszczaka, który pełni dyżur w każdy poniedziałek od godz. 17⁰⁰ do 20⁰⁰ w dawnym Urzędzie Miasta, ul. Piłsudskiego, pokój nr 3, I piętro. Kontakt – tel. 0601 888 246.

USŁUGI BHP

Główny Specjalista ds. BHP – Inżynier Zarządzania Bezpieczeństwem Pracy

Dariusz Rymaszewski

pomaga pracodawcom w realizacji obowiązków nałożonych przepisami prawa pracy i poleceniami instytucji kontrolnych nad warunkami pracy, organizuje i wykonuje szkolenia BHP, doradza w zakresie dokumentowania obowiązków wynikających ze stosunku pracy.

Możliwy dojazd do klienta

i stała współpraca. Więcej na stronie:

www.rymaszewski-bhp.igora.pl

tel. kom. 509-012-841

Sokrates byłby z nas dumny



Nad plażą w Matala unosi się góra z wydrążonymi otworami - to starożytne grobowce, w których w latach 70. urządzili swe legowiska hipisi z całego świata. Trzeba było spektakularnej akcji dużych sił policyjnych, by wykurzyć stamtąd intruzów. Dziś to jedna z atrakcji turystycznych. Poniżej - uczestnicy projektu pod drzewem, gdzie wedle mitologii Zeus uwiódł Europę.



Nasz ostatni przystanek - Grecja. Wyjątkowość Grecji wynika z tradycji, historii i kultury dawnej Hellady, uznawanej za kolebkę zachodniej cywilizacji. W podróży po kraju Arystotelesa, Platona i Sokratesa najciekawsze okazało się dla nas właśnie zderzenie legendarnej przeszłości z życiem mieszkańców współczesnej Krety.

Od 30 marca do 3 kwietnia br. na Krecie odbyło się ostatnie spotkanie projektu Socrates Comenius - Knowledge Builds Bridges (Wiedza wznosi mosty). Grecy gościli nas w mieście Mires na południu wyspy, a nauczyciele mieszkali w Matalii, gdzie jeszcze około 30 lat temu w nadmorskich jaskiniach mieszkali hipisi. Naszą szkołę reprezentowały niżej podpisane oraz trzy nauczycielki: Wiesława Stasik, Iwona Korzeniowska-Wojśa i Monika Różalska. W skład naszej grupy ponadto wchodziło przedstawicieli 4 państw: Cypru, Finlandii, Niemiec oraz gospodarzy.

Nasz pobyt minął bardzo szybko ze względu na wiele atrakcji, jakie nam przygotowano. W dzień przyjazdu mieliśmy czas na odpoczynek, później udaliśmy się do szkoły, a wieczorem młodzież poszła na herbatę do jednej z pobliskich tawern, by przywitać się ze wszystkimi. Niektórzy znali się z



Malowidła ściennie na ruinach pałacu w Knossos – pochodzą z epoki minojskiej, są zatem oryginałami sprzed ok. 3500 lat!

poprzednich projektów, inni dopiero teraz wkroczyli do tego grona, ale możemy bez żadnego wyrzutu sumienia przyznać, że już wtedy żyliśmy się ze sobą.

Następnego dnia, a dokładniej pierwszego dnia „projektowego” mieliśmy oficjalne powitanie, gdzie Grecy pokazali nam swój narodowy taniec, a szkolna kapela zagrała kilka świetnych kawałków. W czasie pobytu mieliśmy możliwość uczestniczenia w lekcjach, warsztatach plastycznych. Zwiedziliśmy też wiele ciekawych miejsc, takich jak ruiny przeróżnych budowli w mie-

ście Gortyna, ruiny miasta Knossos, Iraklion i wiele innych, ciekawych miejsc. Rodziny naszych greckich przyjaciółek zadbały o to, abyśmy się nie nudziły, i zabierały nas na pozaprogramowe wycieczki. Odwiedziliśmy Matalę i inne zadziwiające miejsca. Jednak najlepsze chwile wspominamy ze spotkań z samą młodzieżą przy kawie lub herbacie.

Żyliśmy nie tylko rozrywką, czekała na nas również praca. Uczniowie z poszczególnych krajów przedstawili swoje prezentacje multimedialne na temat „Twoje miasto w przeszłości, teraźniejszości i przyszłości”. My też to zrobiliśmy – w multimedialnym pokazie przedstawiłyśmy Świeradów, jego dzień dzisiejszy i najbliższą przyszłość, m.in. planowane inwestycje, jak deptak na Zdrojowej czy Aquapark. Grecy i Cypryjczycy zareagowali wielkim zdziwieniem i zachwytem na widok slajdów z dużą ilością śniegu.

Pokazywaliśmy również swoje narodowe gry, naszą były „Pchelki”. Grecy bardzo serdecznie nas przyjęli, mają bardzo życzliwą naturę. Zachowali z jednej strony ciekawość świata i ludzi, a z drugiej kulturowany przez wieki szacunek i życzliwość dla gościa, coś na kształt staropolskiego powiedzenia „gość w dom, Bóg w dom”. Taki świat jeszcze istnieje, chociażby w mieście Mires.

Oczywiście nie obyło się bez łez, ponieważ, niestety, to było nasze ostatnie spotkanie w ramach projektu Socrates Comenius.. Mamy jednak nadzieję, że w przyszłości uda nam się wszystkim spotkać, w takim samym gronie i w tej samej cudownej atmosferze.

Dziękujemy za możliwość uczestniczenia w projekcie: pani dyrektor Wiesławie Stasik, Monice Różalskiej, jak również wszystkim tym, którzy zaangażowali się w to, że projekt Socrates Comenius powstał i tak dobrze funkcjonował. Dziękujemy również naszym rodzicom i przyjaciołom - za wsparcie i wiarę w nasze siły!

Basia Erling - kl. IIcG (na zdjęciu obok stoi z prawej przy murach w Gortyna)

Ola Szwarc - kl. IIbG (na zdjęciu z lewej)



I. Korzeniowska-Wojśa (z przodu), W. Stasik i M. Różalska w górach nad jeziorem Kournas, które w starożytności zasilalo Knossos akweduktem. Po akwedukcie nie ma śladu, uroda akwenu zachwyca do dziś.



Kompleks kredyty

kompleksowo napelnimy Twój portfel

OFERUJEMY

- * kredyty konsolidacyjne
- * gotówkowe (także na oświadczenie)
- * hipoteczne

Zapraszamy do naszego biura
w Świeradowie, ul. Zdrojowa 12/1

www.komplekskredyty.pl



0507 490 706



075 78 16 249



kompleksowo napelnimy Twój portfel

Notatnik Świeradowski

Wiadomości komunalne

1. Coraz większe trudności widoczne są w obszarze, w którym działa Dolnośląski Zarząd Dróg i Kolei na terenie administracyjnym naszej gminy. Dotyczy to utrzymania czystości i porządku na ul. Grunwaldzkiej, 11 Listopada, Nadbrzeżnej, Lwóweckiej, Sanatoryjnej, Sudeckiej i Długiej. Chaos organizacyjny sprawił, iż w obecnej chwili nie ma podmiotu odpowiedzialnego za sprzątanie pasów drogowych po zimie. Zarządca drogi ogłosił przetarg, który ma być rozstrzygnięty dopiero w czerwcu. W tej sytuacji, z uwagi na liczne uwagi mieszkańców i przyjezdnych, próbujemy posprzątać we własnym zakresie, korzystając z osób bezrobotnych w ramach społecznie użytecznych. W ten sposób zmieciono m.in. piasek z części ul. 11 Listopada.

Z nieprawidłowości została sporządzona dokumentacja techniczna, która zostanie wraz z pismem przewodnim przesłana do zarządcy drogi oraz organów odpowiedzialnych za funkcjonowanie dróg wojewódzkich. Taka sytuacja panuje w całym województwie, jednak w przypadku gminy turystyczno-uzdrowiskowej są to sytuacje niedopuszczalne.

2. Zakończyła się akcja wystawka, którą obsługiwała firma Eko-Bart ze Świeradowa. Ilości wyłożonych zbędnych wielkogabarytowych sprzętów przekroczyły oczekiwania organizatora. Wywieziono 1100 m³ przedmiotów, nie licząc opon, które w tym roku firma obsługująca wystawkę odbierała nieodpłatnie.

Wstępny koszt wystawki - 50 tys. zł.

3. Po wykonaniu I etapu remontów cząstkowych dróg asfaltowych, w centrum miasta przystąpiono do odnowienia oznakowania poziomego ulic (na zdjęciu poniżej). W tym roku przejścia dla pieszych oraz linie segregacyjne odnowi firma TADEX z Mirska, która po wykonaniu sondażu rynku, jak również zebraniu ofert złożyła najatrakcyjniejszą cenowo propozycję.

4. Pozytywne informacje docierają do nas z Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego w



Kronika policyjna

W nocy z 20 na 21 marca nieznany sprawca zniszczył reklamę na sklepie z pamiątkami „Ramzes” przy ul. Zdrojowej. Właścicielka oszacowała stratę na nie mniej niż 1500 zł.

14 kwietnia policjanci przyłapali czterech mężczyzn raczających się tanimi winami w parku zdrojowym (między Zdrojem a kościołem). Trzech z nich to świeradowianie, od lat popijający w miejscach publicznych, czwarty zaś – to Niemiec polskiego pochodzenia, który przyjechał do Świeradowa na... kurację. Dwa trzeźwiejsi mieli we krwi 2,5 promila alkoholu, pozostała zaś dwójka - dawkę, którą lekarze uważają już za zagrażającą życiu. O dziwo, wszyscy zachowywali się komunikatywnie i poruszali się o własnych siłach. Wobec cudzoziemców prawo w takich przypadkach przewiduje tryb przyspieszony przed sądem, niefortunny kuracjusz spędził więc noc w areszcie, a nazajutrz sąd zasądził od niego 800 zł plus koszty postępowania. Świeradowianie sądzeni będą w trybie zwykłym, jednak z uwagi na recydywę swych zachowań mogą spodziewać się kary równie dotkliwej, jaka dotknęła Niemca.

18 kwietnia rewir dzielnicowych został zawiadomiona przez jednego z leśniczych, że na ul. Myśliwskiej 4 panów w najlepsze kradnie drzewo. Policjanci po przybyciu na miejsce ustalili, że są nielegalnym wyrębem parąło się trzech mieszkańców Świeradowa i jeden pan z pow. zgorzeleckiego. „Drwale” tak się rozpędzili, że po wycięciu brzoź z terenu nadleśnictwa wycięli też kilka jaworów z prywatnej działki. Łączna wartość drewna, które

usiłowali ukraść (po cenach przemysłowych, czyli znacznie tańszych), to nie mniej niż 1000 zł. W sprawie tej wszczęto postępowanie karne, a złodziejom grozi kara pozbawienia wolności do lat 5.

22 kwietnia właściciele domku letniskowego przy ul. Myśliwskiej, na co dzień mieszkańcy Opolszczyzny, zgłosili na policji fakt uszkodzenia poszycia dachowego w budynku. Jako sprawcę wskazali 14-latkę z sąsiedztwa, który notorycznie rzucał na dach kamienie i inne przedmioty. Sprawę przekazano do sądu rodzinnego.

23 kwietnia rano mieszkanka Czerniawy robiąca zakupy w „Biedronce” pozostawiła przy półce z koszykami swój portfel i wyszła ze sklepu, a gdy po chwili się zorientowała i wróciła po zgubę, portfela już nie było. Nikt z personelu niczego nie zauważył. Na szczęście w portfelu było tylko niespełna 100 zł i dwie karty płatnicze, które właścicielka natychmiast zablokowała.

25 kwietnia personel hotelu „Dębowy Dwór” powiadomił rewir dzielnicowych o dokonanej kradzieży portfela z zawartością 70 zł na szkodę jednej z pracownic. O kradzież podejrzewany jest nikomu nie znany mężczyzna w wieku 50-60 lat, szczupły, z widocznym brakiem uzębienia, który bez wyraźnego powodu przebywał tego dnia w hotelu. Osoby, które miały styczność z mężczyzną o opisanym wyglądzie, dziwnie zachowującym się, proszone są o kontakt z policją.

W ostatnim czasie policja otrzymała - za pośrednictwem prokuratury - z różnych ośrodków pomocy społecznej w kraju 4 doniesienia dotyczące uporczywego uchylania się od obowiązku alimentacyjnego wobec dzieci zamieszkałych w Świeradowie. Za powyższe grozi kara więzienia do lat 2.

Opr. A. Karolczuk

W czerwcowym numerze Notatnika zamieścimy kronikę Straży Miejskiej, która podsumuje swe działania od stycznia do końca maja br., a od numeru lipcowego będziemy zamieszczać comiesięczne sprawozdanie z poczynań strażników. (AK)

sprawie wniosku gminy o przyznanie pomocy finansowej na modernizację dróg gminnych oraz budowę drogi alternatywnej do ul. Zdrojowej (poniżej Banku Zachodniego), w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego 2007-2013. Nasz wniosek przeszedł pozytywnie ocenę formalną i merytoryczną, co równoznaczne jest z pozyskaniem dotacji w wysokości 3,5 mln zł. Planowane podpisanie umowy dotacyjnej nastąpi w I połowie czerwca. Obecnie przygotowywana jest dokumentacja techniczna która pozwoli na niezwłoczne ogłoszenie przetargu na wyłonienie wykonawcy robót budowlanych. Planujemy je rozpocząć jeszcze w tym roku, a I etapem będzie najpewniej ul. Górska.

5. Według uzyskanych informacji istnieje bardzo duża szansa, aby zarządca Kwisy – Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu Oddział Zgorzelec – wykonał w br. kolejny etap regulacji koryta rzeki na odcinku od ZPD Świerad do mostu przy ul. Rattowników Górskich. W ramach programu Odra 2006 zarządca otrzymał promesę w wysokości 1,2 mln zł, stanowiącej zabezpieczenie finansowe robót. Krzysztof Pacholczyk, kierownik oddziału zgorzeleckiego RZGW, potwierdził, iż w maju ogłoszony zostanie przetarg na wyłonienie wykonawcy robót budowlanych.

6. Dolnośląski Zarząd Dróg i Kolei przygotowuje się do realizacji zadania pn. „Modernizacja drogi woj. nr 358 na odcinku Rozdroże Izerskie – Orłowice”. Rozstrzygnięty został przetarg na wyłonienie wykonawcy robót, a najkorzystniejszą ofertę złożyło Jeleniogórskie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych. Zakres prac obejmuje nową nawierzchnię, wymianę istniejących chodników, krawężników oraz obrzeży i istniejącego odwodnienia. Roboty rozpoczną się najpewniej w maju i potrwać przypuszczalnie do października. Największy zakres robót czeka wykonawcę w rejonach ul. Grunwaldzkiej, gdzie planowana jest wycinka wszystkich drzew w pasie drogowym, z karczowaniem pni włącznie, oraz wykonanie nowej podbudowy części drogi, głównie chodnika.

7. Z przykrością należy stwierdzić, iż nie ustaje fala dewastacji mienia komunalnego. Systematycznie niszczone i uszkodzane są znaki drogowe, kosze uliczne i ławki parkowe. Tylko w kwietniu na dolnym tarasie zdrojowym zniszczono 9 koszy (każdy za 180 zł). Ktoś próbował również upiększyć balustrady przy rechatronie. Podobne sygnały o uszkodzeniach mienia docierają z uzdrowiska zarządzającego górnym tarasem.

8. Referat Gminnych Inwestycji i Ochrony Środowiska przygotowuje się do realizacji pierwszego z dużych za-

dań w mieście. Dotyczy to modernizacji i przebudowy ul. Strumykowej. Zadanie dofinansowane jest kwotą 700 tys. zł pochodzącą z rezerwy celowej budżetu państwa, przekazaną przez MSWiA na likwidacji szkód popowodziowych z 2006 r. Realizację zadania dodatkowo komplikuje konieczność wymiany wodociągu w tym rejonie, jak również budowa kanalizacji sanitarnej i deszczowej w ul. Strumykowej. Sporządzona dokumentacja techniczna obejmuje kompleksowo rozwiązanie problemów wodno-kanalizacyjnych tej ulicy, co będzie miało swoje odbicie w wymiarze ekonomicznym, jako że wedle sporządzonych kosztorysów inwestorskich trzeba będzie na wszystko wydać 1,2 mln zł. Dodatkowym problemem jest konieczność wymiany sieci oświetlenia drogowego, której słupy umiejscowione zostały centralnie w chodniku. W tym przypadku gmina nie ma wykonanej dokumentacji technicznej na sieć kablową oświetlenia, a z uwagi na ograniczone możliwości budżetowe zadanie zostanie wykonane w późniejszym okresie. Wymiana sieci nie będzie – według zapewnień fachowców z EnergiaPro - kolidowała z konstrukcją drogi.

9. Komplikuje się sprawa współpracy gminy z oddziałem jeleniogórskim EnergiaPro w kwestii eksploatacji oświetlenia drogowego w mieście. Sieć oświetlenia będąca własnością gminy funkcjonuje na sieciach i urządzeniach zarządzanych przez koncern. Dodatkowo prawie połowa punktów świetlnych nie jest własnością gminy, zasadnym więc było powierzenie czynności eksploatacyjnych jednostce EnergiaPro z Lubania, skąd w kwietniu wpłynęło oficjalne pismo z informacją o zwiększeniu stawki eksploatacyjnej o prawie o 100 proc. W uzasadnieniu koncern powołuje się na wzrost cen materiałów, opłat i podatków, i co za tym idzie – na ponoszone straty z tytułu tej działalności. W przypadku nieprzyjęcia propozycji istnieje zagrożenie wypowiedzenia wiążącej nas umowy. W tej sprawie trwają dalsze negocjacje.

Eugeniusz Grabas



Tadeusz Baka strażacką sikawką próbuje pod ciśnieniem 14 atmosfer zmyć z balustrady plamy z farby.

Wspólnota, właściciele, administratorze - planujesz mniejszy lub większy remont lub choćby zwykłe malowanie? Zanim poniesiesz nakłady, sprawdź stan techniczny instalacji elektrycznej, bo potem możesz żałować. Sprawa jest jasna - zrób teraz oględziny i pomiary, zanim Unia Ci tego nie nakaze!

Firma elektryczna „ZETHA” działająca w branży od 1990 r.

mgr inż. Zbigniew Hajduczenia, 59-630 Mirsk, al. Wojska Polskiego 41/1

www.zetha.kei.pl



- **wykonawstwo elektryczne, usuwanie awarii instalacji**
- **pomiary elektryczne odbiorcze, okresowe, poremontowe**
- **pomiary oświetlenia ewakuacyjnego i stanowisk pracy**
- **projektowanie linii kablowych, instalacji wewnętrznych**
- **odbory techniczne, nadzór nad wykonawstwem, oświadczenia**
- **konserwacja urządzeń dźwigowych kat. III i IV**
- **przeglądy , oględziny , oceny stanu technicznego**



Nasze motto: Jakość nic nie kosztuje - kosztuje brak jakości
Pomagamy przy załatwianiu spraw formalnych w energetyce. Stoi za nami doświadczenie, wiedza, solidność. Dysponujemy renomowanym sprzętem, uprawnieniami budowlanymi, zaświadczeniami kwalifikacyjnymi E i D (bez ograniczeń napięcia).
tel. 0608 857 632, 075 78 34 322, zetha@poczta.fm

KOMUNIKAT

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej informuje, że w związku z przejęciem przez Bank Zachodni WBK SA obsługi bankowej gminy wypłaty gotówkowe zasiłków z pomocy społecznej oraz świadczeń rodzinnych i z funduszu alimentacyjnego są realizowane w kasie BZ WBK w Świeradowie przy ul. Zdrojowej 6.



Notatnik Świeradowski

Na bieżąco

26 marca w urzędzie odbyłem spotkanie z koordynatorem unijnego projektu EWT „Singletrack” – z czeskiej firmy Cemba. Czesi będą realizować duży projekt ścieżek rowerowych o tej nazwie między Świeradowem a Nowym Miastem, pomysł zaś polega na tym, że ścieżki są z naturalnego miejscowego budulca, o szerokości 80 cm, a ich maksymalne wzniesienie nie może przekroczyć 5 proc. Będzie to pierwszy projekt w Polsce i u naszych sąsiadów, my zaś przyłączamy się jako partner i już złożyliśmy wspólny tzw. miękki wniosek - na dofinansowanie dokumentacji, a w listopadzie składamy tzw. twardy wniosek – na dotację do budowy ścieżek. Z polskiej strony w projekt zaangażowane jest Nadleśnictwo Świeradów.

1 kwietnia ruszyła podstacja pogotowia ratunkowego, której oficjalne otwarcie nastąpi w maju. Mamy jeszcze problemy z wyposażeniem kuchni, brakuje nam stołów i szafek, ale do 10 maja wszystko powinno być uzupełnione. Tymczasem po miesiącu funkcjonowania widzimy rezultaty potwierdzające naszą determinację w uruchomieniu podstacji. Ważne jest to, że jako krańcowa i przygraniczna miejscowość oczekiwaliśmy na przyjazd pogotowia nawet do 40 minut, obecnie zaś do zdarzeń w mieście i okolicznych miejscowościach ekipa ratunkowa dojeżdża w kilka minut.

2 kwietnia w ramach przedsięwzięcia Ekoresort Świeradów-Zdrój Stanisław Husar



z firmy Alstan Group przedstawił nam koncepcję zagospodarowania kompleksu wyciągów wraz z hotelami na Świeradowcu. Mamy uchwalony plan zagospodarowania przestrzennego dla tej inwestycji, a inwestor jeszcze w tym roku będzie projektował hotele i wyciągi. Według harmonogramu, jeśli nic nie stanie na przeszkodzie, budowa powinna ruszyć późną wiosną 2010 r.

3 kwietnia ruszyły prace społecznie użyteczne, w których uczestniczy 18 osób. Projekt współfinansowany jest z funduszy Powiatowego Urzędu Pracy (30 tys. zł) i gminy (23 tys. zł). Jesteśmy jedyną gminą w powiecie lubańskim, która od wielu lat konsekwentnie realizuje taki projekt na tak dużą skalę, a jego

celem jest aktywizacja bezrobotnych w poszukiwaniu i znalezieniu pracy.

5 kwietnia z inicjatywy dyrektora kolei gondolowej Ryszarda Brzozowskiego na dolnej stacji odbyło się spotkanie z grupą 45 przewodników sudeckich w sprawie oferty turystycznej gondoli i miasta. Przewodnicy przedstawili swoje uwagi i propozycje zmierzające do poprawy turystycznego wizerunku miasta i uatrakcyjnienia jego oferty

6 kwietnia wszedł w życie plan zagospodarowania przestrzennego, którego projektowanie trwało dwa lata. Jesteśmy jedyną gminą uzdrowską w kraju, który ma plan całościowy i operaty uzdrowskowe, a to pozwala nam teraz na uchwalenie statutów uzdrowisk – Świeradowa i Czerniawy.

7 kwietnia w Urzędzie Miasta Jeleniej Góry odbyło się spotkanie burmistrzów dolnośląskich gmin uzdrowskich w sprawie złożenia wspólnego wniosku do Regionalnego Programu Operacyjnego 2007-2013 na kampanię promocyjną kurortów. Chcemy wspólnie przeprowadzić szeroko zakrojoną promocję walorów uzdrowskowo-leczniczych Dolnego Śląska.

9 kwietnia podczas pobytu w Poznaniu spotkałem się z szefem firmy Lama Gold, Jarosławem Przyborowskim, z którym omawiałem dalsze funkcjonowanie wyciągów orczykowych Kamieniec i Izery. Namawiałem właściciela do zainwestowania w system sztucznego zaśnieżania obu tras, niestety, firma po przestaniu tylko na uruchomieniu orczyków, a szef złożył deklarację wystawienia wyciągów do dzierżawy.

W Poznaniu spotkałem się też z szefem firmy projektującej hotele, któremu przekazałem naszą ofertę sprzedaży gminnych nieruchomości pod inwestycje. Wspominam o tym dlatego, że przy okazji każdego wyjazdu służbowego do dużych miast, jak Wrocław, Warszawa czy Kraków, staram się spotkać z przedstawicielami firm z branży turystycznej, których zapoznaję z naszymi ofertami inwestycyjnymi. Wprawdzie statystyki mówią, że na 100 spotkań tylko dwa przynoszą rezultat, ale nawet dla tych dwóch warto się spotykać, bo to może oznaczać zaangażowanie kilku-nastomilionowego kapitału w mieście.

16 kwietnia odwiedziłem wójta Siekierczyń Janusza Niekrasza, który zapoznał mnie z systemem zaopatrzenia gminy w wodę i sieć kanalizacyjną. Wybór gminy nie był przypadkowy – Siekierczyn ma 92 km nowych wodociągów i 49 km sieci kanalizacyjnej, a cena 1 m³ wody wynosi niecałe 2 zł, ścieków zaś - 5,60 zł. Chciałem poznać koszty eksploatacji całego systemu, gdyż zależy mi na tym, by cena wody i ścieków w Świeradowie była jak najniższa wobec innych miejscowości regionu. Już dziś jesteśmy konkurencyjni wobec naszych sąsiadów z Karkonoszy, gdzie u nas metr sześcienny wody ze ściekami kosztuje 6 zł brutto, a u nich sięgnie 18 zł. Przedstawiając to obrazowo – hotel, który zużywa miesięcznie 500 m³ wody i tyle samo oddaje ścieków, zaoszczędza u nas 72 tys. zł rocznie, zaś 4-osobowe gospodarstwo domowe zapłaci mniej o 1740 zł. Dlatego tak ważne jest przeanalizowanie taryf za wodę i ścieki i dalsza optymalizacja kosztów. Na razie świeradowski ZWiK obywateli się bez gminnej dotacji.

17 kwietnia w Urzędzie Miasta doszło do spotkania organizacyjnego poświęconego pierwszej edycji imprezy pn. Dolnośląskie Zmagania Kulinarne, która odbędzie się 9 maja. Chcemy ją wprowadzić na stałe do kalendarza imprez.

Tego samego dnia odbyłem spotkanie z potencjalnymi trenerami środowiskowymi, którzy poprowadzą zajęcia popołudniowe na obu boiskach przyszkolnych i na Orliku. Od 1 maja obiekty są udostępniane chętnym.

22 kwietnia dostaliśmy przesyłkę 4 karabinów do biathlonu. Udało nam się zakupić broń laserową firmy ANSCHUTZ wraz z tar-

czami. Jest to o tyle ważne, że młodzież będzie mogła trenować bez konieczności zapewnienia rygorystycznych zabezpieczeń podczas strzelania. Z tą bronią możemy też organizować zawody letnie i zimowe. Po półtora roku działalności dwóch sekcji biathlonu w Świeradowie i Czerniawie można powiedzieć, że był to trafiony pomysł i młodzież ma już pierwsze znaczące sukcesy, dlatego nadal będziemy rozwijać tę dziedzinę sportu.

Niestety, nie uda nam zorganizować konferencji o nazwie Dolnośląska Jesień Onkologiczna dla prawie 300 lekarzy, z bardzo prozaicznego powodu – braku miejsc. Świeradów jest coraz bardziej znany poprzez swoje inwestycje i wysoki poziom bazy noclegowej, ale wciąż brakuje nam wyspecjalizowanej infrastruktury dla dużych konferencji.

23 kwietnia w „Zajeździe na Stoku” doszło do spotkania z restauratorami, których zapoznałem z ideą wydania niezbędnika turysty. Odzew był bardzo pozytywny, 90 proc. gestorów bazy gastronomicznej zadeklarowało wzięcie udziału w tym przedsięwzięciu.

Od dłuższego już czasu organizuję cyklicznie spotkania z hotelarzami, na których ustalamy realizację wspólnych projektów turystycznych (ostatnią realizacją to folder bazy noclegowej). Z restauratorami, których mamy ponad 40, będziemy wypracowywać ofertę dla klienta przebywającego w Świeradowie, np. wprowadzenie jednej wspólnej potrawy „izerkiej” w każdej restauracji, ale do tego trzeba nieco czasu. Spotykam się także regularnie z przewoźnikami, a niebawem przyjdzie pora na najtrudniejszego partnera – handlowców, których chciałbym namówić na kilka nowatorskich pomysłów promocyjnych.

27 kwietnia gościliśmy eksperta z Politechniki Wrocławskiej, z którym omawialiśmy koncepcję budowy oczyszczalni ścieków w Czerniawie. Mamy kilka analiz dotyczących wspólnego projektu z Pobiedną, z których wynika, że cena metra sześciennego ścieków może przekroczyć 20 zł! Optymalnym rozwiązaniem będzie zatem budowa własnej oczyszczalni kosztem ok. 4 mln zł (wraz z kolektorem).

28 kwietnia złożył nam wizytę prezes kopalni piaskowca z Żerkowic koło Lwówka, który złożył ofertę wykonania cokołów pod świetlne drzewka brzoskwiniowe, ale głównym tematem rozmów było ustalenie zakresu prac przy budowie fontanny przy ul. Zdrojowej i poidelka z wodą mineralną w parku (omówienie warunków technicznych).

Nie płacisz za mieszkanie komunalne? Musisz się liczyć z przeprowadzką do lokalu socjalnego o znacznie niższym standardzie. Obecnie jesteśmy na etapie adaptacji 7 pomieszczeń na takie mieszkania, do których będziemy przesiedlać nierzetelnych najemców, po uprzednim skierowaniu każdej z tych spraw do sądu o wydanie nakazu eksmisji do lokalu socjalnego.

Przygotowujemy nowy duży międzynarodowy projekt o roboczej nazwie „Izerski Raj Rowerowy”. Będzie to kompleksowo i szczegółowo opracowany moduł na naszej stronie internetowej, gdzie rowerzysta będzie mógł sprawdzić warunki pogodowe na szlakach (na stronie pojawi się link „komunikat rowerowy”), jak również uzyskać dostęp do bardzo dokładnej mapy z trasami rowerowymi w Górach Izerskich po obu stronach granicy. Intencją tego projektu jest to, by moduł ten był interaktywny, tzn. że użytkownik sam będzie sobie planował trasę i wyznaczał cele. Projekt uda nam się wdrożyć w życie w ciągu 2 miesięcy. Bardzo ważnym elementem tego pomysłu jest kolej gondolowa, która wwozi rowery na Stóg Izerski, gdzie przed turystami rozpościerają się dziesiątki kilometrów świetnie utrzymanych szlaków.

Roland Marciniak



Notatnik Świeradowski

Recepcjonista(ka)

Od kandydatów oczekujemy: • doświadczenia na wyżej wymienionym stanowisku, • znajomości języka niemieckiego w stopniu umożliwiającym swobodną komunikację, • miłej aparycji i prezencji.

Szef kuchni/Kucharz

Od kandydatów oczekujemy: • doświadczenia na wyżej wymienionym stanowisku, • wykształcenia kierunkowego, • doświadczenia w pracy według standardów HACCP, • gotowości do pracy w systemie dwuzmianowym oraz w weekendy i święta, • aktualnej książeczki zdrowia do celów sanitarno-epidemiologicznych.

Pomocnik kucharza

Od kandydatów oczekujemy: • doświadczenia w pracy na stanowisku pomocy kuchennej, • aktualnej książeczki zdrowia do celów sanitarno-epidemiologicznych.

Kelner(ka)/Barman(ka)

Od kandydatów oczekujemy: • doświadczenia na wyżej wymienionym stanowisku, • znajomości języka niemieckiego w stopniu umożliwiającym swobodną komunikację, • wysokiej kultury osobistej i otwartości na klienta, • aktualnej książeczki zdrowia do celów sanitarno-epidemiologicznych.

Pracownik personelu sprząającego

Od kandydatów oczekujemy: • wysokiej kultury osobistej, • dyspozycyjności, • samodzielności na stanowisku pracy, • doświadczenia na podobnym stanowisku.

Koordynator SPA

Od kandydatów oczekujemy: • doświadczenia lub bardzo dobrej znajomości branży SPA, • dobrej znajomości języka niemieckiego i angielskiego. **Oferujemy:** • udział w tworzeniu unikatowego produktu na rynku hotelarskim w Świeradowie-Zdroju, • atrakcyjne wynagrodzenie, • zatrudnienie na podstawie umowy o pracę, lub umowy zlecenie w firmie o stabilnej pozycji rynkowej, • pracę w przyjaznej i partnerskiej atmosferze, • możliwość awansu i rozwoju zawodowego.

CV z aktualnym zdjęciem, oraz list motywacyjny prosimy kierować na adres e-mail: marketing@bialykamien.com, lub na adres: Hotel Biały Kamień, ul. Leśna 8, 59-850 Świeradów-Zdrój z dopiskiem **„Rekrutacja”**. Prosimy o dopisanie do CV następującej klauzuli: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w ofercie pracy dla potrzeb procesu rekrutacji zgodnie z ustawą z dnia 27.08.1997r. Dz.U. z 2002r., Nr 101, poz. 923 ze zm.”. Osoby z grupą inwalidzką mile widziane.

Wieczory rodzime i zagraniczne

W piątek 17 kwietnia w restauracji Smak Baca na dolnej stacji gondoli zorganizowano I wieczór muzyki i tańca, w trakcie którego pożegnano zimę i powitano wiosnę. W imprezie uczestniczyło 35 osób, do tańca przygrywał zespół Good Band, goście, których przez cały czas zabawiał wodzirej, tańczyli do godz. 2 w nocy, a ostatni wyszli około 3.

W przerwie śpiewów i tańców Zbigniew Kurleto wykonał pokaz kulinarny, prezentując płonące kabanosy, które następnie oddano gościom do degustacji. Z oferty kuchni Smak Bacy największym wzięciem cieszyły się placki ziemniaczane w sosie cygańskim.

W sobotę 25 kwietnia restauracja „Czarny Potok” w Czerniawie zorganizowała - już po raz trzeci - czeski wieczór, podczas którego tradycyjnie już przygrywał zespół muzyczny z Nowego Miasta, a nowością było zaproszenie kucharza Jaro (gotował niemal we wszystkich schroniskach po tamtej stronie Izer i Karkonoszy), który uwarzył dla wszystkich



A. Zwierzyński (z mikrofonem) przedstawia kucharza Jaro (stoi przy nim) i orkiestrę, która zagrała w „Czarnym Potoku”.

- w ramach upominku - zupę czosnkową. Ofertę uzupełniał kndelik w gulaszu wołowym i nieśmiertelny smażony ser. Gości było ok. 40 i ich preferencje rozłożyły się dokładnie po połowie, natomiast nikt nie miał wątpliwości, że przebojem wieczoru było niepasteryzowane nalewane, fantastycznie schłodzone piwo Svijany, którego wypito aż 120 kufli. Gospodarz „Czarnego Potoku”, Antoni Zwierzyński, obiecał, iż rozważy możliwość wprowadzenia tego piwa na stałe do oferty lokalu.

Adam Karolczuk

Mamy was na oku!

Kosztów ponad 20 tys. zł udało się zarządowi Uzdrawiska usunąć graffiti z murów w podcieniach Domu Zdrojowego (przy sali gimna-



Najstarsi ludzie nie pamiętają tak czystych murów w podcieniach.

stycznej). Tyle trzeba było wydać na zdarcie malunków i regenerację murów. Dodatkowy koszt to oświetlenie podcieni i montaż kamery, która powinna powstrzymać anonimowych „plastyków” przed kolejnymi aktami wandalizmu. Każdy odnotowany przez obiektyw przypadków będzie natychmiast przekazywany policji.

Kierownictwo spółki ma w tej mierze dobre doświadczenia, bo gdy zainstalowano kamerę w innej części Zdroju, ustały praktycznie przypadki zamalowywania murów. Na wszelki wypadek za pośrednictwem Notatnika kieruje apel do mieszkańców, by reagowali na każdy zauważony akt dewastacji wspólnego dobra. (AK)

Będzie się działo!

Zapraszamy mieszkańców Świeradowa do uczestnictwa w XVII Igrzyskach Samorządowych Związku Gmin KWISA, które rozpoczyna się 23 maja o godz. 10⁰⁰ na Stadionie Miejskim.

Imprezę tę, która wypełniona jest zabawnymi konkurencjami dla samorządowców z kilkunastu gmin, gościimy po raz drugi (ostatnio w 1998). Mile widziane są rodziny z dziećmi: dorośli będą mieli do dyspozycji grille i kioski piwne, a maluchy - plac zabaw z dmuchanym zamkiem do zabawy (bezpłatnie).

Liczymy na pogodę, obecność i głośny doping dla naszych zawodników.

Przetarg za przetargiem

19 lutego rozstrzygnięto przetarg na remont pomieszczeń na parterze w nowej siedzibie Urzędu Miasta: na salę ślubów i dla Straży Miejskiej oraz na dostosowanie toalety dla potrzeb osób niepełnosprawnych. Zgłosiło się 8 firm, a najkorzystniejszą ofertę złożyła firma MILEX z Jeleniej Góry - za 75.826 zł (najdroższa opiewała na 129 tys. zł). Termin zakończenia prac - do końca maja.

16 kwietnia wybrano ofertę na remont cząstkowy dróg gminnych, a 24 kwietnia podpisano umowę z firmą Marek Bronicki Kamień Forma Zielen ze Świeradowa, która zaoferowała 55.656 zł (najdroższa oferta opiewała na 83 tys. zł.) Startowały 3 przedsiębiorstwa, a świeradowianin wygrał z firmą Anieli Sikory z Wieży, która praktycznie od lat zdominowała remonty naszych ulic.

Załatanie najgłębszych dziur powinno nastąpić do połowy maja, potem zacznie się zalewanie pomniejszych ubytków.

Na etapie składania ofert znajduje się przetarg na system klimatyzacji serwerowni komputerowej w Urzędzie Miasta. Termin ich składania minął wprawdzie 27 kwietnia, ale dwie z ośmiu firm, które nadesłały zgłoszenia, wezwano do uzupełnienia dokumentacji. Rozrzut cenowy waha się od 4.900 do 14.000 zł.

Spodziewane rozstrzygnięcie przewiduje się do 10 maja.



1 maja w Świeradowie gościła Lidia Geringer d'Odenberg, posłanka do Parlamentu Europejskiego, która rozpoczęła oficjalną kampanię wyborczą przed zapowiadzanymi na 7 czerwca wyborami do europarlamentu. Pani poseł ponownie walczy o mandat z listy SLD-UP, startując na pozycji lidera. Z tej samej listy, ale z siódmego miejsca, kandyduje świeradowianin Bogumił Łasisz.

Pani posłanka spotkała się z burmistrzem Rolandem Marciniakiem, skorzystała też z zaproszenia i wjechała gondolą na Stóg Izerski. Na zdjęciu posłanka w towarzystwie Zbigniewa Maronia (z lewej) i dr. Bohdana Łasisza (z tyłu stoi burmistrz Roland Marciniak).

Ogłoszono przetarg pn. „Modernizacja ul. Strumykowej”, który składa się z dwóch zadań. Pierwsze to odbudowa nawierzchni drogi i systemu odwodnienia ul. Strumykowej. Drugi to budowa sieci sanitarnej i deszczowej w ulicach: Sienkiewicza, Strumykowej, Źródlanej, Bronka Czecha, Asnyka, Ratowników Górskich, Stokowej, Budowlanych, Krótkiej, Wczasowej i Willowej.

Data rozstrzygnięcia - do 13 maja, roboty powinny rozpocząć się w czerwcu, a zakończyć w październiku.

Na przetarg na wyłonienie firmy do prac porządkowo-czystościowych w nowej siedzibie Urzędu Miasta zgłosiło się 5 firm, które zaoferowały za tę usługę cenę od 2.700 do 5.460 zł brutto. 28 kwietnia przetarg rozstrzygnięto, a od 4 maja urząd sprząta firma „Czyszcioszek” Marzeny Merty z Lubania.

Opr. aka

Bogumił Łasisz, lat 30, żonaty, zamieszkały w Świeradowie Zdroju. Absolwent Wydziału Prawa Uniwersytetu Wrocławskiego. Ukończył studia podyplomowe w zakresie zarządzania na Uniwersytecie Wrocławskim oraz zarządzania w służbie zdrowia na Wyższej Szkole Zarządzania i Przedsiębiorczości w Wałbrzychu. Od 2001 roku dyrektor Niepublicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej, Jeleniogórskiego Centrum Leczenia Osteopary i Rehabilitacji Narządu Ruchu „OST-OCYT” oraz Centrum Leczenia Zimnymi Łecznikami Górnymi.

Mojm celem jest:

- likwidacja różnic w poziomie ochrony zdrowia
- tworzenia funduszy celowych na wzrost konkurencyjności w służbie zdrowia

Nawro postawie na profesjonalizm i młodość

Łasisz

Kampania Wyborcza SLD-UP



MAREK & GRZESIEK
czyli
Zespół „RELAX”

**zagra na weselach,
bankietach, chrzcinach,
imieninach,
rocznicy ślubu itp.**

**MAREK - TEL. 664 582 774
GRZESIEK - TEL. 601 582 613**

**ŚPIEWAMY TEŻ PO NIEMIECKU
WYSTAWIAMY FAKTURY**

Uwaga, podatki, opłaty i czynsz wpłacać należy na nr konta w Banku Zachodnim WBK SA
84 1090 1997 0000 0001 1109 8505

Orłowicz wraca na miejsce

Główny Szlak Sudecki im. Mieczysława Orłowicza (1881-1959) o długości 350 km, biegnący przez najważniejsze pasma polskich Sudetów, rozpoczyna się w Świeradowie na starym dworcu PKS (pierwotnie na dworcu PKP) i oznakowany jest kolorem czerwonym. Prowadzi przez Góry Izerskie, Karkonosze, Rudawy Janowickie, Góry Kamienne, Sowie, Bardzkie, Stołowe, Orlickie, Bystrzyckie, Masyw Śnieżnika, Góry Złote do Paczkowa. Całkowity czas potrzebny na jego przebycie wynosi ok. 87 godz.

Setna rocznica urodzin Mieczysława Orłowicza, działacza, popularizatora turystyki, który w ciągu swojego aktywnego życia pokonał pieszo 140 tysięcy kilometrów, była okazją do odsłonięcia tablic pamiątkowych na trasie szlaku. Uroczystości 17 grudnia 1981 r. w Świeradowie były wyjątkowo skromne, bo w kraju wprowadzono stan wojenny i przyjazd do strefy nadgra-



niczej przedstawicieli Oddziału PTTK w Jeleniej Górze nie był sprawą łatwą (na szczęście można było liczyć na miejscowych działaczy).

O ile historia umieszczenia tablicy na ścianie przy sztucznie grocie na tarasie Domu

Zdrojowego jest ciekawa i możemy ją opisać, tak moment jej zniknięcia nie jest znany nikomu. Wisiała sobie przez wiele lat aż do momentu, dopóki „kolekcjonerzy” metali szlachetnych nie wymontowali jej, pozostawiając na pamiątkę śruby w ścianie. Edmund Rakowski wraz z opiekunami Drużyny Turystycznej „Świeradowskie Orły” działającej w MZS postanowili tablicę odtworzyć i umieścić ją w dawnym miejscu. Uroczyste odsłonięcie planowane jest na 15 maja podczas 41 Młodzieżowej Olimpiady Dolnego Śląska, która odbędzie się w Świeradowie i w której będą uczestniczyć zwyczajcy etapów międzywojewódzkich z całego regionu.

Teresa Fierkiewicz

Biathloniści pełną gębą

Uczniowski Klub Sportowy przy Szkole Podstawowej nr 2 im. Jana Pawła II w Świeradowie-Zdroju może pochwalić się zakupem nowego sprzętu, mianowicie wiatrówek laserowych do trenowania biathlonu. Broń jest firmy Anschütz i sprowadzono ją z Niemiec. Dwa komplety broni przyznano nam, dwa klubowi przy MZS. Mogliśmy dokonać tak drogiego zakupu dzięki hojności burmistrza i przychylności Rady Miasta. Kwota zakupu czterech wiatrówek laserowych wraz ze skrzyniami do transportu wynosi - bagatela - 3263,42 euro co w przeliczeniu na polską walutę daje ponad 15 tys. zł.

Sprzęt, o którym wcześniej mowa, pozwoli na rozwijanie zainteresowań i sprawności uczniów – członków UKS. Wcześniejsze zajęcia z ćwiczeń celności odbywały się na zasadzie rzutów do celu woreczkami i innymi podobnymi przyborami. Nie oddawało to w pełni umiejętności, jakimi dysponują nasi uczniowie. Obecnie ćwiczenia z bronią po-

zwolą na doskonalenie sprawności i umiejętności strzeleckich. Uczniowie wraz ze swoim trenerem są bardzo zadowoleni z otrzymanego sprzętu, za co serdecznie dziękują.

Marta Budzińska-Socha

Co z naszą sprawą?



Od 1 grudnia ub. roku istnieje możliwość sprawdzenia stanu zaawansowania załatwiania swojej sprawy w UM za pośrednictwem internetu. Przy składaniu pisma w urzędzie klient dostaje potwierdzenie i numer. Po wejściu na stronę miasta - www.swieradowzdroj.pl - trzeba kliknąć w ikonkę BIP, następnie w zakładkę „Załatwianie sprawy w urzędzie” (u dołu z lewej), wreszcie w „Moja sprawa”. Potem wystarczy tylko wpisać swój numer, by uzyskać informację, na jakim etapie znajduje się Państwa sprawa.

Lubię pomagać!

Czym jest wolontariat? Tego wyjaśnić nie trzeba zainteresowanym dzieciom i młodzieży z Miejskiego Zespołu Szkół w Świeradowie. Przypominamy - wolontariat to dobrowolne, świadome i niezarobkowe wspieranie własną pracą wybranej przez siebie społecznie pozytywnej inicjatywy. Wolontariusze wspomagają działania, które czynią, że ten świat może stać się lepszy, bardziej kolorowy, może pomóc chorym, słabym. Działania te sprawiają, że możemy czuć się bardziej wrażliwi, pomocni, empatyczni.

W naszej bibliotece pomagają (już od 4 klasy): Ania Lęba, Joanna Chwaszcz i Karo-

lina Tetich (niebawem absolwentki gimnazjum). Dzięki ich zaangażowaniu odbywa się druga edycja kursu komputerowego dla seniorów, wcześniej pomagały w organizowaniu zabaw dla młodszych dzieci, systematycznie wymieniają książki u czytelników itd.

Mamy nadzieję, że opuszczając szkolne mury nadal w nowych szkołach (a potem na studiach) będą udzielać się w wolontariacie.

Niestety, coraz mniej jest chętnych do udzielania się w wolontariacie, który przecież kształtuje niezbędne do życia społecznego postawy, jak cierpliwość i pokorę.

KP

APEL WOLONTARIUSZY

Co to jest szczęście? Innym uczynić szczęśliwymi. Co to jest radość? Innym sprawić radość.

Wilhelm Keppler

Wokół nas jest wiele osób potrzebujących pomocy. Każdy z Was może tę pomoc nieść. Już 5 lat systematycznie bierzemy udział w wolontariacie. Te lata dały nam i naszym podopiecznym dużo satysfakcji. Niestety, kończymy naszą edukację w tej szkole, ale mamy nadzieję, że znajdą się godni następcy w gimnazjum. Przyłączcie się do nas -

Joanna Chwaszcz, Anna Lęba, Karolina Tetich. WARTO POMAGAĆ!

Kontakt: Katarzyna Luto-Przybylska lub MBP

Uwaga, Czytelnicy! Szósty numer „Notatnika Świeradowskiego” znajdzie się w punktach dystrybucji przed wyborami do Parlamentu Europejskiego, które odbędą się 7 czerwca 2009 r. Reklammy do czerwcowego numeru należy składać do 29 maja br.

Miesiąc przebaczeń

Biblioteka przez cały maj nie będzie karać czytelników zalegających z oddaniem książek. Apel ten kierujemy w szczególności do tych, którzy zapomnieli o bibliotece i czytają niektóre książki od ponad – bagatela - 21 lat! (mamy takiego rekordzistę)

Jeśli niektórych zżera wstyd z powodu tej specyficznej odmiany amnezji, prosimy o pozostawienie książek pod drzwiami biblioteki – na pewno trafią do nas (KP)

Cenna godzina

Z badań Biblioteki Narodowej i OBOP wynika, że w 2008 r. tylko 38 proc. Polaków przeczytało przynajmniej jedną książkę. To przerażające wyniki, najgorsze w historii; jeszcze 5 lat temu czytało 58 proc. badanych.

Może niech nam posłuży przykład z hiszpańskiej miejscowości Noblejos, gdzie burmistrz postanowił płacić dzieciom jedno euro za każdą godzinę spędzoną na czytaniu w bibliotece. Celem tej pionierskiej inicjatywy jest - jak tłumaczy - wspieranie aktywnej roli rodziców w edukowaniu ich dzieci.

Czy dzieci nie wzgardziły kieszonkowym i z zapalą wzięły się do czytania?

Tego nie wiemy, ale wiemy, co by było u nas. Błyskawiczna ankieta przeprowadzona przez jedną z najlepszych naszych młodych czytelniczek - Kamilę Fierkowicz - na temat „Czy gdyby zapłacono Ci 1 zł za godzinę spędzoną w bibliotece - poszedłbyś?”. 12 osób (z 20) odpowiedziało twierdząco, 8 – przecząco.

Pomysł podsuwamy burmistrzowi pod rozważenie. (KP)



BETON

z dostawą na budowę

**BŁOCKI BETONOWE I KERAMZYTOWE
OBRZEŻA TRAWNIKOWE
PLYTA AŻUROWA
KORYTKA ŚCIEKOWE
KOSTKA BRUKOWA**

- ➔ BETON PRODUKOWANY WEDŁUG PROFESJONALNYCH RECEPTUR
- ➔ KOMPUTEROWE MIESZANIE SKŁADNIKÓW
- ➔ KRÓTKIE TERMINY REALIZACJI ZAMÓWIEŃ
- ➔ FACHOWA OBSŁUGA

NOWOCZESNY WĘZEŁ BETONIARSKI

59-630 Mirsk, ul. Sikorskiego 16
tel. 075 7834 080

TKRASIĆCY

KSIAŻKA ZA ZŁOTÓWKĘ

W sprzedaży w bibliotece.
Książki z różnych działów.
ZAPRASZAMY!

Auto Szkoła DRIVER



ŚWIERADÓW-ZDRÓJ
Łukasz Jednorowski

ogłasza stałe zapisy
na kurs nauki jazdy kat. B

**KONKURENCYJNE CENY
MOŻLIWE RATY**

Tel. 0601 224 100

VILLA VITAL

ŚWIERADÓW, UL. ŻEROMSKIEGO 2



zatrudni recepcjonistę (tkę) z bardzo dobrą znajomością jęz. niemieckiego

tel. 075 78 16 300
villa@vital-resorts.eu

Niech się święci 1, 2 i 3 maja!

Mimo braku akcji promocyjnej, która sprowadziła się praktycznie do zapowiedzi w internecie, trzydniowa majówka okazała się niebywałym sukcesem gondoli, którą od rana wjeżdżały tłumy turystów. Kierownictwo było tak zaskoczone frekwencją, że gdy 1 maja wprzęgli tylko 36 wagoników, na dole wciąż tworzyły się kolejki. Nazajutrz i 3 maja tego błędu nie powtórzono - wagoników było już 56, a kolejkę uruchomiono już o godz. 9 (godzinę wcześniej).

Policzono gości co do głowy: 1 maja wjechało na górę 2600 osób (takich tłumów nie odnotowano nawet podczas najbardziej ludnych weekendów narciarskich), 2 maja – 2419, 3 maja – 2103!

To był weekend dla każdego, bo na górze widziało się wysiadających z wagoników ludzi młodych i w podeszłym wieku, obwieszonymi plecakami i poruszających się o lasce czy kulach, rodziców z dziećmi na barana, w

nosidełkach, w wózkach głębokich i spacerowych, turystów z kijkami do nordic walking i trawkingu. Jedni od razu szli do przeszklonej areny piwnej na kufel, inni wypożyczali leżaczek (1 maja kosztowało to 5 zł, dzień później - złotówkę taniej) i wystawiali twarz do słońca, jeszcze inni rozkładali się biwakiem na porośniętych trawą zboczach albo szli do schroniska, gdzie za porównywalną cenę mogli wypić piwo czy zjeść kielbaskę, ale z tarasu mieli rozleglejszy widok na dolinę. Zdarzali się też rasowi turyści, którzy od razu skierowali się na szlaki ku Chatce czy Smrekowi. Kto by pomyślał, ile atrakcji może oferować niewysoki szczyt w Górach Izerskich!

Na szczycie można też było dostrzec paralotniarzy, którzy chyba powoli przekonują się do izerskich noszeń. Gdy fama pójdzie w Polskę, niebawem nad Świeradowem powinna wystrzelić wielobarwna gama czasz paralotniarskich.

Wydaje się, że świetnym pomysłem był eko-kiosk nadleśnictwa ze smakołykami do

degustacji pochodzącymi z owoców leśnych. Zainteresowaniem cieszyła się też ekspozycja fotograficzna obrazująca największe atrakcje izerskie.

Poczekajmy teraz na następne weekendy i trzymajmy kciuki za sprzyjającą aurę. (AK)



U góry - dary przyrody izerskiej przyjemnie laskotały podniebienia turystów. U dołu - taras przy schronisku wciąż był tłumnie oblegany przez amatorów piwa i pięknych widoków.



Powyżej - warszawski paralotniarz, choć narzekał na zbyt porywisty wiatr, odważył się wzlecieć nad Stóg. Poniżej - edukacja + turystyka.



Część „gondolierów” pierwsze kroki kierowała do areny piwnej.



Uzdrowisko Świeradowo-Czerniawa Sp. z o.o.
Dom Zdrojowy
 ul. Konstytucji 3-go Maja 1, 59-850 Świeradowo-Zdrój
 tel. (075) 73 89 500, 569; fax. (075) 78 20 588
www.uzdrowisko-swieradow.pl

marketing@uzdrowisko-swieradow.pl







„Kwiat Lotosu” SPA
 zaprasza
Dom Zdrojowy część B
 codziennie od 16.00 do 20.00

- sauny
- masaże
- jacuzzi solankowe
- kąpiele na bazie wód mineralnych

W każdy weekend coś nowego

Oceniliście już sezon zimowy?

Podliczyliśmy, że od 17 grudnia do 31 marca przewieźliśmy 103 tys. narciarzy i turystów, z czego tych pierwszych było ponad 80 proc., a w drugiej grupie było sporo narciarzy biegowych. Zjazdowcy przemierzali nartostradę 550 tys. razy!

Czy kierownictwo spółki ma już konkretny program na wiosnę i lato, czy działa nadal po omacku?

Ten program cały czas się tworzy, co zresztą dziś widać. Uruchomiono już we współpracy z nadleśnictwem kiosk edukacyjny poświęcony Górom Izerskim, ich faunie i florze, a także miastu i okolicom. W przygotowaniu jest film poświęcony tym terenom – realizujemy go również z nadleśnictwem oraz z burmistrzem. Nie ukrywam, że to jakby próba zorientowania się, czy takie przedsięwzięcie – połączenie turystyki z edukacją ekologiczną dotyczącą miejscowego ekosystemu – będzie w ogóle miało sens i zyska sobie klientów. Póki co widać, że chyba tak. Z czasem proponujemy krótkie wycieczki terenowe z przewodnikiem oraz wieczorne obserwowanie ciemnego nieba, jako że obszar od Orlego do Nowego Miasta jest pasem ciemnego nieba.

Do tego trzeba czynnej wieczorem kolejki.

Będziemy tak modyfikować rozkład, by raz w tygodniu, np. w soboty, wydłużyć czas jej otwarcia do godz. 23, a niebo będziemy obserwować tak mniej więcej od 21 do 22.30. Liczę, że produkty te wejdą na stałe do całorocznego kalendarza.

Co z rowerami?

Na górze i na dole uruchomione zostaną niebawem wypożyczalnie rowerów. Mieliśmy nie lada dylemat, bo otrzymaliśmy ofertę od rowerzystów ekstremalnych, którzy uprawiają tzw. downhill, by im udostępnić stok narciarski.

Czekaliśmy na spłynięcie śniegu i widzieliśmy, że trasa na to jednak nie pozwala – od maja do późnej jesieni będą tam trwały prace porządkowe, zbieranie kamieni, sianie trawy i dopiero w przyszłym roku okaże się, czy trasa się umocni na tyle, by przejazd rowerzystów jej nie zagrażały.

Nie będzie darmowego wjazdu rowerami jak u Czechów?

Przetestowaliśmy cenę 5 zł za wjazd (tak zresztą, jak i za psa), to nie jest dużo, ale jeśli się okaże, że rowerzyści będą gremialnie ją krytykować, zastanowimy się, co dalej. Na razie jest ich niewielu i sygnały są generalnie przychylne.

Co nowego w cenniku?

Rozszerzyliśmy w nim grupę osób uprawnionych do ulg i bezpłatnych przejazdów. Doprecyzowaliśmy, kto kwalifikuje się jako niepełnosprawny ruchowo, włączyliśmy do tej grupy tzw. kuracjuszy psychosomatycznych, a opiekunom takich grup przyznajemy ulgę. Przewodnicy górcy z grupą powyżej 15 osób pojadą bezpłatnie, a prowadzący grupy od 5 do 15 osób – za 5 zł. Niewidomi i ich opiekunowie – bezpłatnie. Będą też ulgi dla studentów i uczniów, bo wiadomo, że młodzież latem podróżuje. Przygotowujemy cały program dla szkół z pasa zachodniego i południowego – od Zachodniopomorskiego po Górny Śląsk wraz z Wielkopolską – którym proponujemy część edukacyjną o historii Gór Izerskich, o ich ekosystemie, a wszystko połączone z wycieczkami terenowymi pod opieką przewodników.

Pierwszy weekend majowy jest jakby poligonem doświadczalnym, czy wnioski z tych trzech dni posłużą do przygotowania programu na poszczególne weekendy w całym sezonie?

Co weekend chcemy wprowadzać jakąś



Z Ryszardem Brzozowskim, dyrektorem kolei gondolowej, 2 maja rozmawiał Adam Karolczuk

atrakcję, raz to będzie spacer z latarniami, innym razem – biesiada przy ognisku z kiełbaskami i pogadankami o legendach izerskich czy opowieściach Ducha Gór. Wszystko raczej na górnej stacji, byleby tylko pogoda dopisała.

Właśnie, przy jakim wietrze zatrzymujemy gondolę?

Jeśli wieje wzdłuż liny, to nawet 60 km/godz. nie stanowi zagrożenia, ale najgorsze są boczne porywy o znacznie niższej prędkości, które potrafią niebezpiecznie rozkołysać wagonik. Decyzje o zatrzymaniu ruchu podejmuje się na gorąco. Może się okazać, że na dole jest piękna pogoda, a turysta zwabiony słońcem przyjedzie na dolną stację i dowie się, że kolejka nie chodzi, bo w górach dmucha i to bardzo. Przyroda ma swoje wymagania i to ona dyktuje warunki.

Coś jeszcze?

Po spotkaniu z hotelarzami uruchomiliśmy tzw. ścieżkę pomysłów i czekamy na ich propozycje, na które będziemy otwarci. Jeśli np.

któryś z hoteli zechce zorganizować sobie swój dzień na Stogu Izerskim, pomożemy mu taką imprezę przygotować.

Kiedy ruszy górna restauracja?

To jest kwestia kilku uzgodnień technicznych, a także zmiany w planie zagospodarowania przestrzennego gminy Mirsk.

Ile prawdy jest w pogłoskach, że PTTK będzie blokować otwarcie tej restauracji?

Rozmawiałem z wiceprezesem oddziału PTTK i jakoś sygnałów blokady z jego strony nie odebrałem. To istotnie może być konkurencja, ale zimowe doświadczenia i optymistyczne spojrzenie w przyszłość dowodzą, iż dla tych tłumów zgłodniałych turystów i narciarzy śmiało można by otworzyć jeszcze kilka punktów gastronomicznych i wszystkie – mówiąc obrazowo – „wyżywią się”. Sądzę, że reakcje historyczne nie są tu potrzebne, bo każdy lokal ma swych klientów, dlatego ja jestem za ścisłą współpracą. Na razie wzbogacamy ofertę areny piwnej, mamy czasowe zezwolenie sanepidu i burmistrza Mirska, by arena mogła w ograniczonym zakresie nakarmić gości.

Nie przepicie lata w kwestii tras biegowych?

Chcemy z nadleśnictwem przygotować dwuśladową trasę, niekolidującą z siedliskiem cietrzewia, do Chatki Górzystów, a w dalszej perspektywie połączyć Chatkę z Biegiem Piastów. Nadleśniczy zapewnia, że nie trzeba będzie ingerować w środowisko, wystarczy potem tylko przetarcie śladu skuterkami, nawet ratrak nie będzie potrzebny.

Myślimy też o ustawieniu tarasów widokowych i uporządkowaniu dojścia do czerwonego szlaku biegnącego ku Agrafce, do czego zresztą jesteśmy zobowiązani umowami. Wspomnę na koniec o oznakowaniu – wraz z nadleśnictwem – ścieżek edukacyjnych poświęconych roślinności, środowisku i cietrzewiowi.

Dziękuję za rozmowę.

**CENTRUM REHABILITACJI
CZERNIAWA-ZDRÓJ
ZAPRASZA
DO MEDICAL SPA KLEOPATRA
I SALONU FRYZJERSKIEGO**

**NIEPUBLICZNY ZAKŁAD
OPIEKI ZDROWOTNEJ
oferuje w ramach
Narodowego Funduszu Zdrowia
pełną gamę zabiegów:
fizykoterapii, hydroterapii, kinezyterapii.**

**Poniedziałek - piątek
w godz. 7-15.
Ze skierowaniami
od lekarza.**

**SWIERADÓW-CZERNIAWA, UL. SPADZISTA 1-3, TEL. 075 78 30 000
www.spa.swieradow.com.pl info@spa.swieradow.com.pl**

Sygnał nadszedł za późno

2 maja dyżurny operacyjny Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Lubaniu o godz. 7²⁵ otrzymał telefoniczną informację od mieszkańca ul. Leśnej o palącym się budynku nr 17. Natychmiast zadysponował dwie sekcje z jednostki OSP Świeradów-Zdrój, jedną sekcję z jednostki OSP Pobiedna i jedną sekcję z Komendy Powiatowej PSP w Lubaniu. Po 10 minutach świeradowscy strażacy przyjechali na wskazane miejsce przez dyżurnego operacyjnego KP PSP w Lubaniu i natychmiast przystąpili do gaszenia pożaru. Wspierani przez jednostkę OSP Pobiedna oraz sekcję z KP PSP Lubań walczyli z żywiołem do godz. 11³⁰. W czasie działań funkcjonariusze z KP PSP dokonali przeszukania pomieszczeń by sprawdzić, czy w budynku nie było ludzi (na szczęście nie było).

W działaniach ratowniczo-gaśniczych uczestniczyło 22 strażaków - 17 ochotników i 5

funkcjonariuszy PSP, 4 samochody ratowniczo-gaśnicze - 3 średnie i jeden ciężki SCANI (przeszła właśnie chrzest bojowy i spięła się na medal).

Zgłoszenie o palącym się pustostanie przekazano zbyt późno, po przyjeździe pierwszej jednostki palił się już cały budynek, którego nie dało się uratować. Przyczyny pożaru ustali w toku postępowania policja z Rewiru Dzielnicowych w Świeradowie, która prowadzi sprawę. (TB)



Wodociągi i kanalizacja na swoim

Od 7 marca siedziba Zakładu Wodociągów i Kanalizacji mieści się na poddaszu budynku socjalnego oczyszczalni ścieków przy ul. Wiejskiej 9. Prace adaptacyjno-remontowe dobiegają powoli do końca, mamy jednak ogromny kłopot z przeniesieniem naszych telefonów stacjonarnych, jako że do budynku oczyszczalni nie podciągnięto dotąd sieci telefonicznej. Na razie rozmowy dzwoniących na nasz stacjonarny numer **075 78 16 343** są automatycznie przełączane na znajdujący się w siedzibie zakładu telefon komórkowy. Pod ten i pod nr **0500 101 610** można dzwonić we wszystkich sprawach, natomiast w razie awarii proszę o kontakt z nr. **0694 031 288**.

Przepraszamy też za chwilowe utrudnienia i opóźnienia w odczytach wskazań wodomierzy i wystawianiu faktur. Od 1 kwietnia zostało zlikwidowane stanowisko inkasenta. Ryczałtowcy otrzymają wkrótce książeczki opłat, a „licznikowcy” będą mogli sami podawać stan wodomierzy - osobiście, mailem lub telefonicznie (pracownik zakładu raz na pół roku dokona odczytu kontrolnego), jeśli jednak taka informacja do nas nie wpłynie, pracownik ZWiK sam dokona odczytu, tyle że nie będzie on upoważniony do pobierania pieniędzy. Rachunki można opłacać przelewem na konto nr

53 1090 1997 0000 0001 1109 9839

lub - bez prowizji - w kasie oddziału Banku Zachodniego WBK w Świeradowie.

Co aktualnie robimy?

Drugi z naszych pracowników szkoli się we Wrocławiu na operatora koparki. Nasza koparka już kilkakrotnie zdała egzamin - w ostatnich dniach przy usuwaniu awarii wodociągu na ulicy Kolejowej. Z niecierpliwością oczekujemy na zlecenie inwestycyjne z gminy, a wszystkie zarobione pieniądze chcemy przeznaczyć na zakup WUKO, które umożliwi profesjonalne czyszczenie i udrażnianie zatłakanych kolektorów i studzienek kanalizacyjnych.

Bardzo zależy nam na poprawieniu wizerunku zakładu, na który oczywiście wpływ ma wyposażenie pracowników w niezbędne narzędzia pracy. Nie chcemy, aby pracownicy kojarzeni byli z tzw. niebieską plastikową rurą, którą przepychamy i udrażniamy kanalizację.

Poza tym w dalszym ciągu aktualizujemy i wymieniamy umowy na zbiorowe zaopatrzenie



w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków, a także wymieniamy i montujemy wodomierze główne. Działania te spowodowane są koniecznością dostosowania umów do obowiązujących przepisów prawa, a montaż wodomierzy i likwidacja rozliczeń ryczałtowych jest obowiązkiem przedsiębiorstwa wodociągowego. Praktyka pokazuje, jak bardzo społeczeństwo jest w tej kwestii niedoinformowane, codziennie bowiem jesteśmy zasypywani pytaniami, a czasem i nieuzasadnionymi pretensjami. Wiele nieporozumień można byłoby uniknąć, gdyby odbiorcy zapoznali się choćby z najważniejszymi artykułami ustawy z 7 czerwca 2001 roku o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków, a także z obowiązującym w gminie regulaminem dostarczania wody i odprowadzania ścieków (dokumenty do wglądu w siedzibie Zakładu).

Prosimy przede wszystkim o wyrozumiałość. Wysyłanie do dłużników (nawet do tych z niezapłaconą jedną fakturą) wezwań do zapłaty jest normalną procedurą. Wezwania, które w naszym imieniu wysyła kancelaria prawna, nie mogą nazywać się „prośbą”, jesteśmy bowiem zakładem budżetowym, który sam się finansuje i nie wolno nam wydawać pieniędzy, których nie ma na koncie.

W kwietniu zakupiliśmy nowy program komputerowy WODA, który pozwoli nam na kompleksowe uporządkowanie - po latach zaniedbań - bazy naszych odbiorców i katalogu wodomierzy.

Barbara Rychter

**KOMPUTEROWE BADANIE SERCA
NOWA DIAGNOSTYKA
CYFROWE EKG + CYFROWA
WEKTOKARDIOGRAFIA
Z OBRAZEM NACZYŃ
WIEŃCOWYCH; USG
(tarczycy, nerki, prostaty, brzuch)
PROFILAKTYKA ZAWAŁU
I CHOROBY WIEŃCOWEJ SERCA
**DR NAUK MED.
JAKUB KWIATKOWSKI
ŚWIERADÓW-ZDRÓJ,
UL. STRUMYKOWA 8****

**Przyjmuje: wtorki w godz. 9⁰⁰-11⁰⁰
i 17⁰⁰-18⁰⁰, piątki w godz. 17⁰⁰-18⁰⁰
Rejestracja pod nr. tel. 075 78 16 320
w godz. 8⁰⁰-9⁰⁰**

CENNIK REKLAM

1/2 str. (255 x 175 mm) – **200 zł**; 1/4 str. (175 x 125 mm) – **100 zł**
1/8 str. (125 x 85 mm) – **50 zł**; 1/16 str. (85 x 60 mm) – **25 zł**

Rabat za 3 emisje wynosi 10 proc.

WARUNKI UKAZANIA SIĘ OGŁOSZENIA:

1. Reklamę należy wysłać w formie gotowego pliku dopasowanego wymiarami na adres - **a.karolczuk@gmail.com**
2. Wpłatę można również potwierdzić drogą elektroniczną bądź telefonicznie - **nr 0661 784 827**.
3. Wpłaty należy dokonać na konto Gminy Świeradów-Zdrój w BZ WBK SA **nr 57 1090 1997 0000 0001 1109 9088**
z dopiskiem: „Ogłoszenie w Notatniku Świeradowskim”.
4. Ogłoszenia drobne i nekrologi - nieodpłatnie.

UM WYKAZUJE

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój informuje, że na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta 6 maja br. zostały podane do publicznej wiadomości - na okres 21 dni - wykazy w sprawie wyznaczenia do sprzedaży wymienionych niżej nieruchomości w trybie bezprzetargowym na rzecz najemców:

- lokalu mieszkalnego nr 13 znajdującego się w budynku położonym przy ul. Zdrojowej 20 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste udziału w działce oznaczonej ewidencyjnie nr 16, am 9, obr. IV;

- lokali mieszkalnych nr 2 i 6 znajdujących się w budynku przy ul. Grunwaldzkiej 2 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ułamkowej części działki nr 5/3, am 3, obr. V, o pow. 1293 m².

OGŁOSZENIA DROBNE

• Tomasz Miakienko - licencjonowany zarządcą nieruchomościami podejmie współpracę ze wspólnotami mieszkaniowymi. Kompleksowa obsługa. Tel. 0601 506 232, 075 78 17 401 • Sprzedam mieszkanie w Świeradowie na os. Korczaka. 72,6 m², 4 pokoje, kuchnia, osobno łazienka i WC, duży balkon, piwnica i oddzielna powierzchnia na strychu. Cena - 239.900 zł - do negocjacji. Tel. 075 78 16 381, 0693 744 763 • Zamienię mieszkanie czynszowe w Czerniawie (parter, 28 m², pokój, kuchnia, łazienka) na czynszowe w Świeradowie (może być większe - z dopłatą). Tel. 0515 762 753 • Sprzedam tanio samochód Peugeot 106, 1,4 diesel, rocznik 1996, z ważnym ubezpieczeniem i przeglądem. Tel. 0723 484 584 • Nauka języka czeskiego, tłumaczenia - Jacek Wszola, tel. +420 728 071 209, achtib@seznam.cz

SCHNEIDER NIERUCHOMOŚCI ŚWIERADOWSKIE

Świeradów, ul. Zakopiańska 8, tel. 075 78 16 359, 0603 766 496, 0603 766 936

Poleca domy, działki, mieszkania, pensjonaty w Świeradowie i okolicach

DUŻY WYBÓR DOMÓW WIEJSKICH 20 KM OD ŚWIERADOWA. PRZYJMujemy DO SPRZEDAŻY: MIESZKANIA, DOMY, DZIAŁKI, OBIEKTY UŻYTKOWE. WYBRANE OFERTY (WIĘCEJ W BIURZE):

Świeradów – kawalerka, 20 m², ul. Zdrojowa, 105.000 zł
Świeradów – mieszkanie spółdzielcze własnościowe, 68 m², niski parter, przejściowe, 118.000 zł
Świeradów – 2 mieszkania willowe, razem 116 m², 50 % udziałów w działce, 1.600 m², 249.000 zł
Świeradów – centrum, mieszkanie, wysoki parter, 52 m², garaż, c.o. gazowe 250.000 zł
Świeradów – mieszkanie w budynku czterolokalowym, 52 m², bezczynszowe, 170.000 zł
Świeradów – mieszkanie, 49,6 m², IV piętro, 177.000 zł
Świeradów – mieszkanie, 35 m², wysoki parter, dwa rozkładowe pokoje, balkon, 139.000 zł
Świeradów – ul. Wyszyńskiego, budynek usługowo-mieszkalny, 480.000 zł
Świeradów – ul. Batorego, działka 2.500 m², pod usługi turystyczne i zdrowotne 750 000 zł
Świeradów – grunt 3,3 ha, okolice Malachitu, 90 zł/m²
Świeradów – działka, 3.630 m², 150m od gondoli, pod usługi turystyczne, do IV kondygnacji
Świeradów – bliskie okolice gondoli, pensjonat do remontu, działka 1 ha, 2.900.000 zł
Świeradów – ul. Sienkiewicza, 2,38 ha, pod turystykę i zabudowę wielorodzinną, IV kondygnacji
Świeradów – ul. Piastowska, 7.651 m², pod usługi turystyczne, pełne uzbrojenie, IV kondygnacji
Świeradów – pensjonat, 30 miejsc noclegowych, działka 1.800 m², 1,5 mln zł
Świeradów – działający pensjonat, 34 miejsca + mieszkanie
Świeradów – nowy, wyposażony hotel na 100 miejsc, działka 2,4 ha
Świeradów – bliskie okolice kolei gondolowej, działka 2.000 m²
Czerniawa – nowy dom, 350 m², z możliwością pokoi pod wynajem, działka 1,2 ha
Czerniawa – działka 1.626 m², płaski teren, widok na góry, 150.000 zł
Czerniawa – mały dom do remontu, działka 396 m² + 1.356 m², 165.000 zł
Czerniawa – piękna willa, 470 m², częściowo po remoncie, działka ok. 2500 m²
Czerniawa – 4.563 m², ul. Główna, zabudowa do 3 kondygnacji, 92 zł/m²,
Czerniawa – pensjonat do remontu, 900 m², działka 5.700 m²
Pobiedna, 100 m od granic Świeradowa – 3 pokoje, 62 m², I piętro po remoncie, 129.000 zł
Wolimierz – dom do remontu, działka z sadem 0,9 ha, 115.000 zł
Wolimierz – działka 6.000 m², 55.000 zł
Rębiszów – działka 2.600 m², 52.000 zł
Mirsk – mieszkanie 3-pokojowe po remoncie, 130.000 zł
Bliskie okolice Świeradowa – pensjonat z gastronomią na ok. 50 miejsc
Rębiszów – dom dwurodzinny, 460 m², z widokiem na góry, 420.000 zł
Wieś – 10 km od Świeradowa, dom przedwojenny, duża obora, 20 ha, 600.000 zł
Złoty Potok – nad Zalewem, dom 735 m², sala ze sceną 180 m², działka 1 ha, 430.000 zł
Przy drodze Świeradów-Mirsk – działka 9.600 m², 336.000 zł
Nad Zalewem Złotnickim 20 km od Świeradowa – działki po 200 m², 24.000 zł
Wieś między Świeradowem a Mirskiem – duży dom na agroturystykę, 350.000 zł
Wieś między Świeradowem a Mirskiem – działka 0,75 ha, płaska, z widokiem na góry
Świeradów – lokal handlowy, ul. Zdojowa 33 m², do wynajęcia
Świeradów – lokal gastronomiczny w pełni wyposażony, do wynajęcia, 2.000 zł
Świeradów – lokal użytkowy przy ul. Sienkiewicza, 35 m², do wynajęcia, 1.500 zł + media

www.scheiner.pl

Notatnik Świeradowski



Powyżej M. Czechowska-Królica, M. Zawartko oraz T. Niestrój zbierają gratulacje za występ w Świeradowie. U dołu - solistki i organista podczas koncertu w Czerniawie.



Organom na ratunek

W pierwszy weekend majowy Jakub Choros, inicjator cyklu koncertów w intencji ratowania organów w świeradzkim kościele, tym razem zaprosił na występy śpiewaczki: Marię Czechowską-Królicę (sopran) i Marię Zawartko (alt), które wykonały utwory Orffa, Haendela, Pergolesiego, Donizettiego, Bacha, Schuberta, Durante, Francka oraz Cacciniego. Wokalistki wystąpiły dwukrotnie: 2 maja w Świeradowie – w obecności 130 osób, a 3 maja w Czerniawie (dla ok. 50 słuchaczy). Podczas obu koncertów na organach akompaniował im Tomasz Niestrój - uczeń Państwowej Szkoły Muzycznej I i II st. im. F. Chopina w Opolu, który poświęcił swój czas tuż przed egzaminem maturalnym (życzymy mu udanej matury).

Organizatorzy dziękują sponsorom: Urzędowi Miasta, Sławce i Leszkowi Dobrzyńskim z hotelu „Magnolia”, Annie Nowak z restauracji „Czarny Potok”, kierownictwu kolei gondolowej, burmistrzowi, Annie Panek, pracownikom referatu promocji UM, księdzu Janowi Dochniakowi – proboszczowi parafii w Olszynie, księdzu Andrzejowi Kryłowskiemu – proboszczowi parafii w Świeradowie, księdzu Marianowi Balcewiczowi – proboszczowi parafii w Czerniawie, Barbarze Popiół oraz Adamowi Wolańskiemu, który dokonał korekty organów, aby brzmiały one jak najlepiej.

W szczególności serdeczne Bóg zapłać wszystkim ofiarodawcom, dzięki którym zebraliśmy 1884,20 zł.

Jeśli ktoś z Państwa zechciałby wesprzeć szlachetną inicjatywę, a nie miał dotąd sposobności uczestniczyć w koncertach, może datkę przelać na konto

FUNDACJI NA RZECZ ROZWOJU SPOŁECZNOŚCI LOKALNEJ ŚWIERADÓW-CZERNIAWA

nr 66 1090 1997 0000 0001 0236 0584

z dopiskiem w tytule „PRO MUSICA SACRA”

Następny koncert Jakuba Chorosa odbędzie się 23 maja o godz. 19⁰⁰ w kościele w Świeradowie. Zapraszamy!

Posusz - a kysz!



29 i 30 kwietnia świeradzkcy strażacy przy wsparciu KP PSP Lubań prowadzili w Czerniawie wycinkę drzew w złym stanie zdrowotnym, posiadających liczny posusz w konarach, widoczne ślady zgnilizny oraz zrakowacenie pnia. Drzewa te stanowiły zagrożenie dla bezpieczeństwa ludzi i mienia w istniejących obiektach budowlanych oraz użytkowników dróg. (TB)

Pióro w godne dłonie



28 kwietnia w Szkole Podstawowej nr 2 w Świeradowie-Czerniawie odbył się gminny konkurs recytatorski,

w którym występy uczestników oceniało jury w składzie: Janina Czaplińska (przewodnicząca), Dorota Marek-Miakienko i Krystyna Kisiel. Kl. I-III reprezentowało 7 uczniów, a wygrała Aleksandra Andziulewicz przed Katarzyną Kudybą i Michałem Trzajną. Wyróżnienie zdobyła Roksana Czernicka.

W grupie uczniów kl. IV-VI (6 recytatorów) najlepsza była Paulina Malkiewicz przed Marią Salawą i Agatą Fischer. Wyróżnienie przyznano Dominice Śliwińskiej.

Pośród pięciorga gimnazjalistów, którzy przystąpili do rywalizacji, najlepszy okazał się Karol Fischer, drugie miejsce zajęła Marta Teklińska, a trzecie Kamila Fierkowicz. Wyróżnienie otrzymały Agata Kasprzak i Marta Kacik.

Natomiast bezapelacyjnym zwycięzcą konkursu recytatorskiego został uczeń kl. IV SP nr 2 - Marcin Zazulak.



Na zdjęciu u góry od lewej: Kamila Fierkowicz, Agata Kasprzak, Karol Fischer, Marta Kacik i Marta Teklińska. Powyżej generalny zwycięzca konkursu - Marcin Zazulak z główną nagrodą - piórem od burmistrza.



SCHEINER NIERUCHOMOŚCI ŚWIERADZKIE



Oferta P 28 – Świeradów-Zdrój. Stylowy pensjonat w centrum, po remoncie (nowe łazienki i instalacje, stolarka okienna i drzwiowa). 18 pokoi zapewni nocleg 36 osobom. Zaplecze kuchenne i tymczasowa jadalnia. Ponadto małe mieszkanie właściciela. Pow. całkowita 833 m². Ważne pozwolenie na rozbudowę o 1.257 m² (w realizowanym skrzydle: 37 pokoi z węzłami sanitarnymi na 76 miejsc, restauracja, zaplecze zabiegowe i gospodarcze, nowa jadalnia). Działka ok. 5.300 m², ogrodzona, ogród z miejscem do grillowania. Wodociąg, kanalizacja, energia trójfazowa, gazociąg, telefon, ogrzewanie (kocioł na trociny), kilka miejsc parkingowych. W pobliżu nieduży zagajnik i wyciąg orczykowy. Ok. 2 km do gondoli. Prowadzi M. Osińska, tel. 0603 766 936. Cena 4,2 mln zł.

Oferta 337 - Świeradów-Zdrój. Nieruchomość na malowniczym stoku, zabudowana przedwojennym domem, o pow. ok. 220 m². Woda z własnego ujęcia, osadnik ścieków, dojazd drogą asfaltową, energia, telefon, internet. Kocioł na opał stałopalny (ekogroszek). Działka o pow. 3,62 ha (możliwość utworzenia kilku działek budowlanych). Miejsce do grillowania, w pobliżu strumień, widok na góry i łąki, starodrzew, blisko las. W pobliżu planowany duży kompleks rekreacyjny. Cena 1.480.000 zł.



Oferta 305 – Świeradów-Zdrój. Nowy dom wolnostojący o powierzchni ok. 150 m², działka 2.348 m² w spokojnej części miasta. Piękne widoki i wysokie położenie dają poczucie przebywania w górach. Parter: salon połączony z kuchnią, hol, gabinet, pomieszczenie gospodarcze, wc. Piętro: 3 sypialnie, łazienka z wc i hol. Ogrzewanie elektryczne plus piec (koza). Dachówka cementowa. Cena 650.000 zł.



Oferta nr SNS 354 - Świeradów-Zdrój. Nieopodal ul. Zdrojowej, I piętro kamienicy, 163 m². Pokoje z łazienkami, po remoncie, nowe podłogi, nowe okna, odnowiona stolarka drzwiowa, na werandach aneksy kuchenne. Łącznie 25 miejsc noclegowych przeznaczonych pod wynajem dla turystów (możliwość dostawek). Na piętrze odrębne ogrzewanie kotłem gazowym dwufunkcyjnym. Doskonała lokalizacja. Cena do negocjacji.



Oferta nr SNS 357 - Wolimierz. Dom wolnostojący, pięknie odrestaurowany w stylu domu sudeckiego. Odtworzono belki w ścianach, gliniane tynki, drewniane podłogi i stolarkę drzwiową. Okna drewniane nowe dopasowane do stylu. Powierzchnia domu - ok. 200 m², działki - 1100 m², ogrodzona, widok na rozległe pola i w oddali Góry Izerskie, dobre nasłonecznienie. Do kolei gondolowej ok. 10 km. 700.000 zł.

Chiny bliżej

Nasza szkoła od trzech lat uczestniczy w konkursie Dialnet Masters. Dopiero w tym roku odnieśliśmy tak wielki sukces - dostaliśmy się do finału. Jest to znaczące zwycięstwo, ponieważ do olimpiady zgłosiło się ok. 4000 drużyn, z których tylko 21 przejdzie do finału.

Zajęliśmy pierwsze miejsce w województwie dolnośląskim!

16 kwietnia w Świdnicy odbył się półfinał ogólnopolskiej olimpiady informatycznej Dialnet Masters, w trakcie której trzeba było wykazać wiedzę o sieciach. To już III edycja tego konkursu, którego organizatorem jest operator telefonii Dialog, a głównym sponsorem nagród dla uczestników - firma Sequence.

rów, poczęstunku w postaci kanapek i napojów. Najedzeni, czekaliśmy z niecierpliwością na wyniki konkursu, a gdy te nadeszły na sali, gdzie dotąd panował szum i hałas, nastąpiła cisza. Przedstawiciel organizatora zawodów zaczął odczytywać wyniki. Nie spodziewaliśmy się, że po ogłoszeniu trzeciego i drugiego miejsca, możemy liczyć na pierwsze, jednak udało się! Drużyna Quan-Rolnicy zajęła pierwsze miejsce w półfinale trzeciej edycji Dialnet-Masters. Nasza radość i podekscytowanie nie знаły granic. Każdy z nas otrzymał w nagrodę iPoda. Drużyny, które nie dostały się na podium, otrzymały nagrody pocieszenia w postaci pendrive'ów, smyczy z logiem organizatora, dyplomów za uczestnictwo oraz firmowych koszulek. Dla nas najcenniejszym



Zwycięska drużyna „=Quan=Rolnicy” wraz ze swym opiekunem Kazimierzem Barańskim (z lewej)

Gdy wyjeżdżaliśmy wczesnym rankiem ze szkoły, nic nie wskazywało, że odniesiemy taki sukces. Podczas jazdy bussem odczuwaliśmy stres oraz lęk przed porażką. Na miejsce dotarliśmy lekko spóźnieni i musieliśmy w pośpiechu odebrać koszulki i dyplomy. Następnie udaliśmy się do przeznaczonych dla nas miejsc, a prowadzący poinformował nas, jak cała impreza będzie wyglądać. Nim rozpoczęła się bardzo zabawna i oryginalna rozgrzewka, dotarły do nas dwa ostatnie teamy. Po rozgrzewce wszystkie drużyny otrzymały koperty z pierwszym zadaniem (koperty należało podpisać nazwą drużyny i specjalnym numerem identyfikacyjnym). Natychmiast rozpoczęliśmy jego rozwiązywanie. Jednak pytania okazały się prostsze niż te z I i II etapu online. Czas na rozwiązanie poszczególnych zadań był zróżnicowany, raz mieliśmy 5 minut, a raz 10, w zależności od poziomu trudności. Jedną z najbardziej oryginalnych konkurencji okazała się „sztafeta” - każda grupa wystawiała po dwóch zawodników, którzy ustawiali się jeden za drugim w szeregu z innymi drużynami, następnie na znak startu pierwszy z dwóch wyznaczonych zawodników biegł w stronę stolika, gdzie znajdowały się koperty z zadaniami. Po rozwiązaniu pierwszy zawodnik wracał na linię startu, gdzie przekazywał drugiemu długopis, na znak ukończenia przez siebie zadania i jednocześnie startu drugiego zawodnika.

Gdy wszystkie konkurencje zostały zakończone, mieliśmy czas na zjedzenie, przygotowanego przez organizato-

wyżnieniem było jednak uczestnictwo w tak oryginalnym konkursie i zdobycie przez nas doświadczenia. Jesteśmy bardzo zadowoleni i dumni ze zwycięstwa.

*Członkowie zwycięskiej drużyny:
Maciej Bałuta, Arek Lewandowski,
Paweł Nerka i Przemek Oskierko*

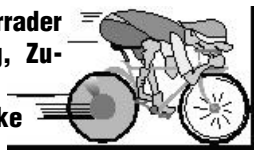
Od redakcji: Wszyscy mogą wesprzeć drużynę przed rozgrywką finałową, zapisując się do galerii kibiców, których liczba będzie jednym z kryteriów oceny w finale. Wystarczy wejść na stronę i zapisać swój głos -

www.dialnetmasters.pl/druzyna/quan_rolnicy.html

WYPOŻYCZALNIA SPRZĘTU SPORTOWEGO

- rowery górskie i turystyczne, serwis
- kije do nordic walking, instruktor
- akcesoria, sprzęt oraz organizacja wycieczek pieszych i rowerowych

Verleihung Fahrräder
MTB, Trekking, Zubehör, Nordic Walking - Stocke und Lehrer,
Führung über Iser- und Riesengebirge



tel. 0607 766 412
www.tom-sport.pl
tomek@tom-sport.pl
gg 227845

Zespoły „=Quan=Rolnicy” z Gimnazjum Ratowników Górskich w Świeradowie-Zdroju oraz „EjTyNoAleJaNieWiem” z I Liceum Ogólnokształcącego w Legnicy zwyciężyły w pierwszym z siedmiu półfinałów Ogólnopolskiej Olimpiady Wiedzy o Internecie DialNet Masters, który odbył się w Świdnicy.

Organizatorem turnieju jest DIALOG, a merytoryczny patronat nad olimpiadą objęła Politechnika Wrocławska. W konkursie biorą udział uczniowie z gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych. Rywalizują o nagrodę główną - wycieczkę do Chin. Kolejne miejsca wśród gimnazjów zajęły „iHearts 42” z Gimnazjum nr 13 we Wrocławiu i „Fojofnicze Rzufie Nincza” z Gimnazjum Sportowo-Językowego w Trzebnicy. Wśród szkół ponadgimnazjalnych na drugim miejscu uplasowała się drużyna „Marcin” z II LO w Legnicy, a na trzecim „True Angels” z XIV LO we Wrocławiu.

W eliminacjach wewnątrzszkolnych wzięło udział około 40 tys. uczniów gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych, fascynatów internetu z całej Polski. Finał olimpiady odbędzie się w czerwcu we Wrocławiu, a Mistrzowie Internetu, czyli zwycięska dziesiątka, w nagrodę pojedzie na wycieczkę marzeń do Chin.

Ogólnopolska Olimpiada Wiedzy o Internecie DialNet Masters jest konkursem naukowym dla młodzieży szkolnej, organizowanym w kilku etapach (poprzez testy on-line oraz na żywo): szkolny, okręgowy, wojewódzki, a potem półfinały i ogólnopolski finał. Olimpiada dotyczy szeroko rozumianej wiedzy o internecie i technologiach teleinformatycznych. Uczestnicy konkursu powinni orientować się w bogatych zasobach sieci i rozwiązywać różnorodne zadania związane z wirtualnym światem. Młodzież biorąca udział w turnieju rozwiązuje testy przygotowane przez ekspertów z Politechniki Wrocławskiej.

I Świeradów ma swojego posła

Zachęcona przez nauczycielkę historii - Magdalenę Lonycz - wzięłam udział w ogólnopolskim konkursie XV SESJA SEJMU DZIECI I MŁODZIEŻY. Nagrodą dla najlepszych jest wyjazd na jednodniowe posiedzenie sejmu młodzieżowego, złożonego z 460 posłów, uczniów gimnazjów i liceów z całej Polski, które odbędzie się 1 czerwca 2009 roku w Warszawie.

Należało wybrać jeden z trzech zaproponowanych tematów i napisać pracę pisemną. Najbliższy wydał mi się temat pt. „Jak wydarzenia roku 1989 pamiętają nasze rodziny? Co wiem o pokoleniach młodzieży, która przez 70 lat działała na rzecz demokracji i niepodległości? Co my możemy zrobić dla pomysłowości Polski, żeby żyło się lepiej i sprawiedliwiej nam i pokoleniom, które przyjdą po nas?” - gdyż dotyczył doświadczeń i wspomnień moich rodziców. Pozostałe informacje były mi znane z lekcji historii, trochę pogrzebałam w internecie, a moje własne przemyślenia i pomysły były odpowiedzią na ostatnie zagadnienie.

Okazało się, że moja praca została wysoko oceniona, bo na 50 możliwych do uzyskania punktów zdobyłam ich 48 i zajęłam 9 miejsce na liście 32 nagrodzonych uczniów w całym województwie dolnośląskim. Pokonałam nie tylko swoich rówieśników, ale także licealistów, bo obie grupy były oceniane razem. Wyróżnieni, to przede wszystkim mieszkańcy dużych miast naszego regionu - Wrocławia, Bolesławca, Wałbrzycha, Świdnicy.

Bezpośrednio po ogłoszeniu wyników odbyły się warsztaty w Urzędzie Wojewódzkim we Wrocławiu dla finalistów, na których omawialiśmy tematykę związaną z współczesną historią Polski. Poznałam nowych kolegów i choć początkowo miałam treść, okazali się oni w większości nastolatkami o zainteresowaniach nie tylko politycznych.

29 kwietnia odbyło się uroczyste wręczenie mandatów poselskich, a 31 maja wyjeżdżam z całą grupą do Warszawy. Po powrocie zdam relację z tego jak było.

Martyna Tomczyk

Uwaga, zmije!

Zbliża się sezon letni, okres wzmożonych wycieczek po lasach, warto zatem zapamiętać, że w rejonie izerskim łatwo natknąć się na żmiję zygzakowatą, której jad może być niebezpieczny dla zdrowia i życia (zwłaszcza dla dzieci i osób starszych). Najlepiej jest więc unikać spotkań z jadowitym gadem, udając się na łąki i do lasu w wysokich butach, penetrując teren

przed przygotowaniem miejsca wypoczynku, kamienie przewracając w rękawiczkach, a potem sprawdzając miejsce obozowiska.

Jeśli już doszło do ukąszenia, należy pamiętać, by nie nacinać tego miejsca, nie stosować środków dezynfekujących na ranę, nie podawać pokąsanemu alkoholu, nie stosować opaski uciskowej i nie zostawiać rannego samego. **A pierwsze, co należy zrobić, to jak najszybciej udać się do lekarza, który zaaplikuje surowicę.**

ZAKŁAD USŁUG WODNO-KANALIZACYJNYCH W ŚWIERADOWIE WYKONUJE:

- PRZYŁĄCZA WOD-KAN DO BUDYNKÓW
 - DRENAŻ
 - ORAZ WSZELKIE USŁUGI HYDRAULICZNE
- tel. domowy (po godz. 18)
075 78 17 138
tel. kom. 508 106 862



ZATRUDNIMY:

- kucharza • pomoc kuchenną
 - kelnera • osoby do sprzątania
- Praca dla młodzieży w weekendy

Więcej informacji:
tel. 0501 125 614



Szlachetne zdrowie, nikt się nie dowie, ile kosztujesz, nim się zepsujesz (J. Kochanowski)



Zbigniew Sudnik, terapeuta apiterapii, rzeźnicznik wpisany pod nr 823/8/80/16 do rejestru prowadzonego przez Głównego Inspektora Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych

Motto: Uczyń swój organizm najlepszym miejscem do życia. Nie kop sobie grobu łyżką.

Dziękuję za telefony i listy. Na ich podstawie dochodzę do wniosku, że dopóki chociaż jeszcze jeden człowiek uwierzy, że miody i produkty pszczele pomogą mu żyć zdrowo i radośnie, warto prowadzić dalej tę misję.

Wiosenna przyroda jest teraz jednym wielkim pięknem odrodzenia i warto na nią spojrzeć w aspekcie naszego zdrowia, samopoczucia i stanu emocjonalnego.

W ulach, w każdej rodzinie pszczelej, Królowa Matka nieustająco składa jajeczka, a z nich wylęgają się pierwsze zastępy larw, nazwane przez pszczelarzy czerwiem.

Pszczółki zbieraczki po wiosennym oblocie intensywnie znoszą do ula pyłek kwiatowy i dodając własne enzymy przetwarzają go na pierzgę. Jest to wysokobiałkowy i energo-tyczny pokarm przeznaczony do karmienia larw. Pszczółki mamki pielęgnują i intensywnie karmią pierzgą ogromne ilości larw (15 do 30 tysięcy osobników w jednym sezonie), z których w najbliższym czasie wypoczwają się mocne i zdrowe pszczółki robotnice. To one właśnie i ich następne pokolenia kosztem własnego życia (żyją od 14 do 21 dni) przez cały sezon znosić będą do ula nektar, pyłek i inne naturalne surowce, potrzebne do wytworzenia w ulu miodu i pozostałych produktów pszczelich.

Tak w dużym uproszczeniu każdego roku rozpoczyna swój cykl pracy naturalne laboratorium pszczelej apteki – ul. Z tej apteki powinniśmy czerpać nasze zdrowie, dobre samopoczucie i radość życia.

Niestety, w tej dziedzinie świadomość nasza nie jest imponująca, a prelekcje, które prowadzę w różnych środowiskach, potwierdzają to w praktyce. Nie ma społecznej ak-

Choroba Cię trapi - zaufaj apiterapii (IV)

ceptacji i nośności medialnej prawdziwej wartości odżywczej i leczniczej miodu i produktów pszczelich.

Omamieni komercyjnym reklamami, wierzymy w tabletki - na bóle, dobre spanie i siusianie. Na koncentrację, frustrację, stres i pobudzanie zażywamy psychotropy. Jemy szybko, łapczywie, byle co i byle jak. W wyścigu szczurów jedzenie nie jest przecież najważniejszą rzeczą, a głód tylko przeszkadza w realizacji celów i zabiera czas.

Ten wyścig z czasem, samym sobą i z innymi ludźmi na wszystkich poziomach i płaszczyznach prowadzimy z własnej woli i na własne życzenie. W efekcie tyjemy, słabniemy, jest nam coraz ciężiej. Pokonywanie słabości własnego organizmu, przychodzi nam coraz boleśniej. Mówimy „jeszcze tylko rozwiąże ten problem, załatwię tę sprawę, wykonam to zadanie i wezmę się za siebie”. Mijają dni, tygodnie, miesiące, lata. I co? Nic!

Łykamy kolejne tabletki i wracamy do szeregu. Za nami stoją nowe zastępy szczurów i wilków gotowych do wyścigu. Niestety, w tej wojnie przegrywa człowiek, wygrywają zaś zmonopolizowane koncerny farmaceutyczne, które w reklamę cudownych leków i polepszaczy zdrowia wkładają miliony, a z naszych kieszeni wyciągają miliardy, które oddajemy im za ideę - połknąć tabletkę i zapomnieć!

To brutalna, wyrachowana idea i wcześniej czy później zapłacimy za nią zdrowiem albo życiem. Dowiadujemy się o tym wówczas, kiedy wiozą nas do szpitala na oddział intensywnej opieki. Czasem, prowadzeni instynktem samozachowawczym, idziemy do lekarza i po cyklu badań dowiadujemy się, że nasza wątroba ma zwyrodniały miąższ i nie może zbierać i wydaląć toksyn, nerki nie filtrują produktów przemiany materii, żołądek i jelita mają nadżerki stresowe, zwapnione naczynia krwionośne powodują, że gorzej widzimy, myślimy i chodzimy, a nasze serce to pompa niezdolna do pompowania krwi. Dopiero wówczas, przerażeni stanem zdrowia, dochodzimy do wniosku, że jest ono bezcenne.

Organizm ludzki to wysokiej klasy silnik napędowy naszych funkcji życiowych i jak każdy silnik ma swoje parametry.

Organizm jest elastyczny i może znieść wiele rodzajów przeciążeń. Ale jeśli funkcjonuje wyłącznie w ekstremalnych warunkach, musi zostać, mówiąc lapidarnie, „zajechany”.

Zdrowie opisano w liczbach i to one są parametrami organizmu, dlatego warto je sprawdzać i porównywać z wzorcami.

Twoja talia maksymalnie może mieć 82 cm. Gdy w obwodzie talii jest ich więcej, jesteś podatny na ryzyko metabolicznego syndromu X. Objawia się to podwyższonym ci-

śnieniem krwi, wysokim poziomem cholesterolu, co w konsekwencji prowadzi do poważniejszych problemów z sercem lub cukrzycą typu 2.

Badaj swój współczynnik masy ciała, tzw. BMI. Wzorcowo powinien wynosić 25. Aby sprawdzić wskaźnik masy ciała, należy podzielić swoją wagę wyrażoną w kg przez wzrost w metrach podniesiony do kwadratu. Np. waga 75 kg, wzrost 175 cm - (1,75 m)² = 3,06, a zatem 75 (waga) : 3,06 = współczynnik BMI 24,5. Jeżeli współczynnik wynosi 27-30 - masz nadwagę. Współczynnik ponad 31 rozpoczyna otyłość, a to już zwiększa ryzyko chorób serca, cukrzycy typu 2, a także problemy ze stawami, żylakami, hemoroidami

135 mg/dl - to wzorzec zawartości LDL, złego cholesterolu we krwi.

Jeżeli jego poziom zwiększa się do liczby 200 mg/dl, zaczynasz mieć poważne problemy zdrowotne. Cholesterol LDL odkłada się w postaci złogów tłuszczowych w naczyniach krwionośnych, które są powodem zakrzepów krwi, a one powodują w konsekwencji zawał serca, udar mózgu, zwapnienie żył, problemy

Wody lecznicze

Lecznictwo uzdrowiskowe opiera się na wykorzystaniu surowców naturalnych, a najczęściej wykorzystywanym są wody mineralne. Uzdrowiska mają różne typy wód leczniczych i zróżnicowane warunki klimatyczne; właśnie te cechy określają profile lecznicze. Uzdrowisko Świeradów-Czerniawa leczy schorzenia: narządu ruchu, układu nerwowego, narządu rodnego oraz dróg oddechowych (dzieci), a także choroby: reumatyczne, naczyniowo-obwodowe, skóry i osteoporozę.

Ten szeroki zakres profili jest podyktowany różnorodnością wód leczniczych oraz dużą wydajnością źródeł, dlatego nasze uzdrowisko można nazwać kąpielowym, gdyż z wody czerpiemy zdrowie, urodę i relaks.

Wody lecznicze to wody podziemne o stabilnym składzie chemicznym, naturalnej czystości chemicznej oraz bakteriologicznej. O właściwościach leczniczych decyduje rodzaj i stężenie składników bioaktywnych. Wody wodorowęglanowe, popularnie zwane szczawiami, zawierają wolny dwutlenek węgla, kwas węglowy, jony wapniowe, magnezowe, żelaza. Wody mineralne są wykorzystywane do różnych zabiegów balneologicznych - kąpeli, kuracji pitnych, inhalacji, płukania i irygacji jam ciała.

Leczenie pitnymi wodami mineralnymi to inaczej KRENOTERAPIA. Najlepiej spożywać je bezpośrednio ze źródła. Kuracja pitna działa miejscowo na przewód pokarmowy, drogi moczowe, organizm przyswaja naturalne składniki mineralne.

Działanie lecznicze kąpeli mineralnych polega na działaniu składników chemicznych zawartych w wodzie, jej temperatury, czynników mechanicznych. Różne składniki chemiczne przenikają przez skórę, a w drugą stronę z organizmu do wody przechodzą produkty przemiany materii, dzięki czemu organizm oczyszcza się.

Naturalne kąpiele kwasowęglowe mają dobroczynny wpływ na układ krążenia, rozszerzają naczynia włosowate, poprawiając ukrwienie, obniżają ciśnienie tętnicze, zwiększa się filtracja nerek, zmniejszają napięcie mięśniowe. W trakcie zabiegu odczuwa się łagodne ciepło, skóra jest delikatnie masowana pęcherzykami dwutlenku węgla. Wskazania do tej terapii: nadciśnienie tętnicze I i II stopnia, choroby obwodowe naczyń, zaburzenia krążenia skórno, czynnościowe choroby serca, choroby zwyrod-

zenia z funkcjonowaniem nerek, wątroby i płuc. Złogi cholesterolu świadczą o tym, że organizm nie może sobie poradzić z samooczyszczaniem i wydalaniem toksyn.

Ochronną funkcję dla naczyń krwionośnych spełnia dobry cholesterol HDL, którego stężenie we krwi powinno wynosić 40-80 mg/dl.

120/90 mm/Hg - to wzorcowe ciśnienie krwi w naczyniach krwionośnych. Jeżeli jest większe, zaczynasz mieć problem. Ciśnienie krwi poniżej tych wartości powoduje arytmie serca, niedotlenienie narządów wewnętrznych i ogólne osłabienie organizmu powodujące anemię i niedoczynność serca. Ciśnienie powyżej 140/100 to sygnał do rozpoczęcia leczenia specjalistycznego.

W następnej prelekcji przedstawię, jak za pomocą rozsądnego stosowania miodu i produktów pszczelich poprawić parametry wydolności naszego organizmu.

Zapraszam Państwa do współpracy - SudnikZ@op.pl; tel. 0606 828 689. Raz w tygodniu można się ze mną spotkać osobiście (po uprzednim uzgodnieniu telefonicznym).



Katarzyna Kępa jest lekarzem medycyny, absolwentką łódzkiej AM, specjalistą rehabilitacji medycznej, w trakcie specjalizacji z balneologii i medycyny fizykajnej. W latach 2006-2007 pracowała w uzdrowisku Łądek-Zdrój, a od czerwca ub. roku - w uzdrowisku Świeradów-Czerniawa. Mieszka w Goerlitz.

nieniowe stawów, zespoły bólowe narządu ruchu, choroba vibracyjna, nerwice wegetatywne.

Wody radocenne należą do wód swoistych. Radon przenika przez skórę w niewielkich ilościach (ok. 5 proc.), wnikać głównie przez drogi oddechowe. Udowodnione działanie radonu to działanie przeciwpalne, odczuwalne i przeciwbólowe. Po leczeniu obserwuje się zwiększenie czynności gruczołów dokrewnych, a efekt ten utrzymuje się jeszcze 3 miesiące po zakończeniu terapii. Wody radocenne wykorzystuje się do kąpeli w wannie i w basenie, do inhalacji, kuracji pitnej oraz płukania przyzębia.

Wskazania: choroby zwyrodnieniowe stawów obwodowych i kręgosłupa, stany po urazach narządu ruchu, nadciśnienie tętnicze I i II stopień, zaburzenia krążenia obwodowego, schorzenia układu obwodowego, przewlekłe choroby narządu rodnego, zaburzenia hormonalne kresu przekwitania, niepłodność męska, schorzenia skóry, przewlekłe zatrucia metalami ciężkimi. O terapii decyduje lekarz po badaniu, uwzględniając wskazania i przeciwwskazania medyczne.

Za miesiąc opowiem Państwu o terapii zimnem (od niedawna w „Goplanie” działa kriokomora).



Zapiecek



Małgorzata Błażej i Wojciech Siciński zapraszają do nowo otwartej restauracji ZAPIECEK przy ul. 11 Listopada 15. Oboje pochodzą z Lubonia pod Poznaniem, gdzie pani Małgorzata prowadziła firmę handlową, a pan Wojciech kierował firmą sprzątającą.

Gdy postanowili kupić kawałek ziemi, penetrowali rynek we Wrocławiu i Kudowie, a i tak natychmiastowego wyboru dokonali w Świeradowie, gdzie panu Wojciechowi marzyła się mała kawiarenka. Jednakże z uwagi na spory areal działki (0,7 ha) musieli zmienić plany i tak w niecałe dwa lata powstał pensjonat na 21 miejsc (docelowo na 30) z restauracją na dole dla 50 gości (plus prawie tyle samo na tarasie) oraz campingiem na 10 stanowisk dla przyczep lub amperów, które mogą podłączyć się do wody, prądu i kanalizacji, a ich właściciele mają w podziemiach budynku możliwość skorzystania z toalety i pryszniców.

Z obfitej karty dań wynotowaliśmy ciekawsze propozycje. Przekąski: szyjki rakowe zapiekane po polsku z cytryną na grzance, carpaccio z polędwicy wołowej marynowane w soli morskiej podlane aromatyczną oliwą i serem grana padano. Zupy: krem z korzenia pietruszki z kluseczką z łosia, krem z czosnku podawany z pomidorami crostini. Dania główne: stek z polędwicy wołowej podany z masłem ziołowym i opiekany ziemniakiem, obowiązkowo z wielkopolskim gzikim; zapiekany comber z sarny w oliwie jałowcowej w sosie z drylowanych wiśni w towarzystwie grillowanej gruszki i ziemniakami z rozmarynem.

Nad przygotowaniem tych smakowitości czuwa mistrz kucharski Piotr Motała, który od 8 lat jest szefem kuchni w pałacu w Stanisławowie nieopodal Jeleniej Góry.

W lokalu jest kąpiel dla dzieci, a każdy maluch dostaje zabawkę niespodziankę. Także na dworze dzieci mają do dyspozycji huśtawkę, a docelowo ma tam powstać cały plac z karuzelami, małpim gaikiem itp.

Dorostym lokal oferuje mecze piłkarskie na dużym ekranie (Liga Mistrzów, mecze polskiej ekstraklasy i drużyny narodowej).

ZAPIECEK czynny jest od godz. 12, kuchnia wydaje posiłki do godz. 23, a lokal obsługuje klientów tak długo, dopóki siedzą przy stolikach.



Od lewej: W. Siciński, P. Motała i M. Błażej. U dołu kąpiel dla dzieci.



dla dzieci i młodzieży z takich okazji, jak Dzień Matki, Dzień Dziecka, Walentynki, początek i koniec roku szkolnego, pierwszy dzień wiosny - mówi pani Małgorzata

Możliwość rezerwowania lokalu na imprezy rodzinne i okolicznościowe - tel. 075 78 44 444, 075 78 16 660, 0668 308 538, www.pensjonatzapiecek.pl; zapiecek2@op.pl

Park Hotel SPA Świeradów, ul. Orzeszkowej 2



zatrudni na stałe kelnera.
Wymagana znajomość języka niemieckiego.



075 78 16 229

- Chcielibyśmy się wyspecjalizować w organizowaniu imprez



W filmowym nastroju

Barbara Połubok zaprasza do swej nowo otwartej restauracji BARBAROSSA, która mieści się w dawnym kinie „Wieniec” (zajmuje część powierzchni dawnej „Laguny”).

Pani Barbara pochodzi z Mińska Mazowieckiego. Miała być hotelarzem, a została przedszkolanką i przez 8 lat pracowała w świeradzkim przedszkolu. Potem na 10 lat wyjechała do Kaiserslautern w Niemczech, gdzie w hotelu o tej samej nazwie (460 miejsc), jaką nadała swemu lokelowi, przeszła wszystkie etapy: ścieliła łóżka, gotowała w kuchni, stała za barem i biegała na sali. Po powrocie pracowała w hotelach: Leo, Świeradów i Berliner.

- Gdy uzgadniałam z właścicielką obiektu zasady dzierżawy, udało mi się załatwić, żeby wejście było z przodu, by klient wchodził - jak dawniej do kina - od ulicy.

Starzy świeradowianie mogą jak 20-30 lat temu zejść po schodkach, tyle że zamiast kas

trafią od razu na stoły i krzesła. Ale nastrój kinematografii został - za sprawą namalowanych na ścianie przez Małgorzatę Kacmarczyk z Sobieszowa wizerunków dawnych gwiazd: Marylin Monroe, Gregory Pecka i Brigitte Bardot. Natomiast Charles Chaplin założył na podwójną ekspozycję: w sali stoi przed kinem (w jego niemieckim kształcie), a nad wejściem do kuchni zajada sznurówki z buta - to kadr z „Gorączki złota”

Po 3 miesiącach prac „Barbarossa” otworzyła swe podwoje 18 kwietnia, a w karcie oferuje: przystawki - pasztet szefa na powidłach z czerwonej cebuli, małże w muszlach w sosie kremowym; dania główne - polędwica wołowa w sosie kurkowym, filet z miruny na gorących warzywach z sosem holenderskim; dla młodzieży (wydzielono dla niej salę z rattanowymi fotelami, by wytworzyć atmosferę luzu) - burgery drobiowew i wołowe.



Duch kina wciąż żyje - B. Połubok na tle wizerunków filmowych gwiazd



J. Wyspiański podczas przyrządzania steku t-bone



Ale niepowtarzalną specjalnością kuchni, gdzie rząd dusz sprawuje Janusz Wyspiański z Jeleniej Góry, który obchodzenia się z wołowiną uczył się na praktyce w Finlandii, jest stek t-bone z wołowiny argentyńskiej, pieczony na grillu gazowym, który z kolei podgrzewają kamienie z ławy wulkanicznej.

Pani Barbara poleca też zestaw mix rodzinny dla 4 osób, w skład którego wchodzi 3 rodzaje grillowanego mięsa, warzywa, sałatki - wszystko w specjalnych podgrzewaczach, które

re pozwalają celebrować długi rodzinny obiad.

Syn Kacper kończył szkołę gastronomiczną w Jeleniej Górze i odpowiada za obsługę gości i baru.

BARBAROSSA - tel. 0517 038 077 - czynna jest codziennie od godz. 10, kuchnia przyjmuje zamówienia do godz. 22, a gości od czwartku do niedzieli obsługuje się do północy.

Adam Karolczuk

PONAD PÓŁ WIEKU TRADYCJI

Liceum Ogólnokształcące ogłasza nabór do klas pierwszych w następujących kierunkach kształcenia:
KLASA MATEMATYCZNO-INFORMATYCZNA (program rozszerzony: matematyka, informatyka, język obcy)
KLASA HUMANISTYCZNA (program rozszerzony: język polski, wiedza o kulturze, historia, język obcy)
KLASA SPOŁECZNO-EKONOMICZNA (program rozszerzony: geografia, język obcy, historia, wiedza o społeczeństwie)
KLASA BIOLOGICZNO-CHEMICZNA (program rozszerzony: biologia, chemia, język obcy)



Liceum Ogólnokształcące w ZSL-G, 59-630 Mirsk, ul. Wodna 2
tel. 075 78 34 250, -232, fax 075 78 34 231
email: zslgmirsk@tlen.pl; www.zslgmirsk.edu.pl

TECHNIKUM HOTELARSKIE

Nauka trwa 4 lata, a program oprócz przedmiotów ogólnokształcących obejmuje także typowo zawodowe:

- * organizacja pracy w hotelarstwie
 - * ekonomia i prawo w hotelarstwie
 - * obsługa konsumenta
 - * obsługa informatyczna w hotelarstwie
 - * marketing usług hotelarskich
 - * język obcy zawodowy - niemiecki
- Uczniowie mają szansę nauki dwóch języków obcych. Praktyki zawodowe w hotelach świeradzkich.



LYCEUM
TECHNIKUM Mirsk

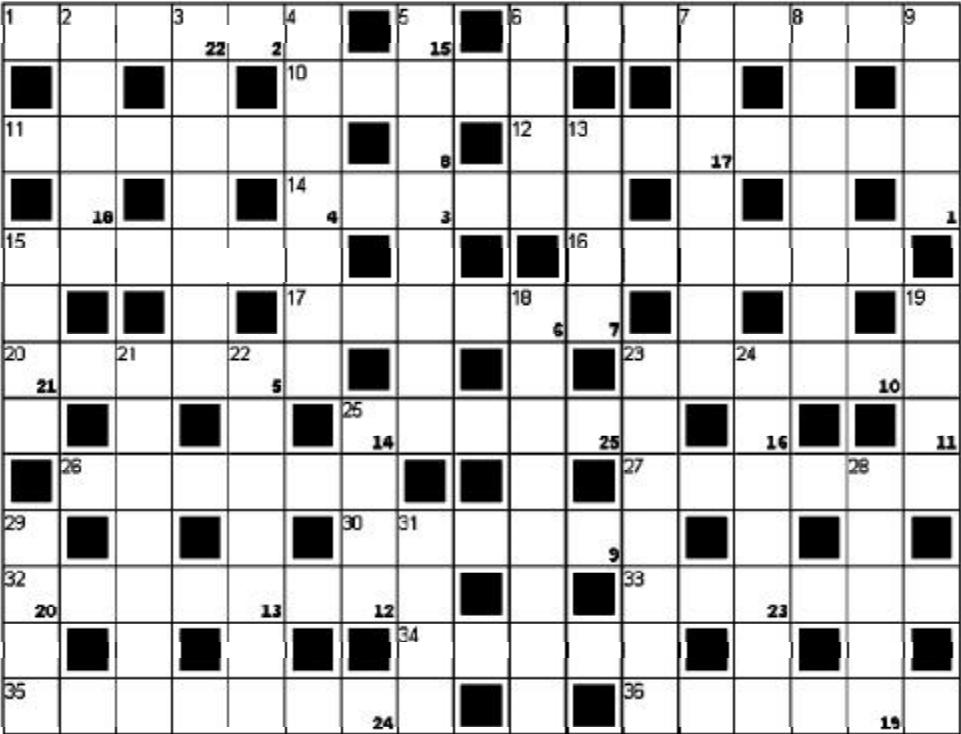
Z krzyżówką do „Zapiecka”

POZIOMO: 1) pogromca smoczka; 6) czyn malarza na korytarzach; 10) tam Penelopa czekała na swego chłopą; 11) podsumowanie kończące zebranie; 12) z porcelanową nogą; 14) aż się prosi, by ją rozebrać; 15) skóra na białym kruku; 16) unika budzika; 17) kończy niewinność; 20) eksces koszykarza; 23) urodziwe skwarki; 25) gorący z piecem; 26) Wenus poza orbitą; 27) z damami w komedii; 30) z Azorem - rano i wieczorem; 32) myśli o myśli, aż wymyśli; 33) do spuszczenia; 34) tunika jedwabnika; 35) macie je na macie; 36) generał, który na Monte Cassino nacierał.

PIONOWO: 2) zdrowo pali; 3) drapie statki w zlewie; 4) kolka w wodzie; 5) obrączki na rączki; 6) wieniec z Uralu; 7) murowany; 8) zdawanie sprawy z wyprawy; 9) pierwszy bez teściowej; 13) smarowanie na kasztanie; 15) mądrała w piórka odziana; 18) parka do ogarka; 19) cięgi do potęgi; 21) wymarzona klientka szewca; 22) nie wychodzi na ulicę; 23) znajdzie zajęcie przy prezydencie; 24) też ma swoją górkę; 25) otwarty dociera do premiera; 28) to jego praca, więc się obraca; 29) muzyczne granie w Nowym Orleanie; 31) chata w kratkach.

Litery z pół ponumerowanych dodatkowo - od 1 do 25 - w prawych dolnych rogach utworzą rozwiązanie – myśl J. W. Goethego.

Wśród Czytelników, którzy na adres Izerskiego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości - ul. 11 Listopada 35, Świeradów-Zdrój - przysłał do 26 maja prawidłowe rozwiązanie w zalakowanej kopercie (lub przyniosł je osobiście na II piętro), rozlosujemy nagrodę: dwuosobowe zaproszenie do restauracji „Zapiecek” w Świeradowie na stylową kolację przy świecach. A dwuosobowe zaproszenie na kolację do restauracji „Czarny Potok” za prawidłowe rozwiązanie hasła w krzyżówce kwietniowej wylosowała **Stellita Szuml**as. Gratulujemy!



1	2	3	4	5	6	7		8	9	10	11		12	13	14	15	16		17		18	19	20	21	22	23	24	25
---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	----	----	--	----	----	----	----	----	--	----	--	----	----	----	----	----	----	----	----

11 kwietnia: TKKF Kwisa - Pogoń Markocice 2:3

Niestety, Kwis a po niezłej grze znów uległa przeciwnikowi. Do przerwy było po równo z lekkim wskazaniem dla naszych. W 4 minucie Wojtek Ostrejko minimalnie przestrelał, a w 28 minucie Marcin Rosołek trafił w poprzeczkę z 20 metrów. W drugiej połowie rozwiązał się worek z bramkami, ale o tę jedną lepsi byli goście, którzy pokonali naszego bramkarza w 60, 68 i 77 minucie. Dla Kwisy strzelali: w 71 minucie – M. Rosołek z rzutu wolnego, a w 93 minucie - Antoni Włodarek z karnego.

19 kwietnia: TKKF Kwisa - Czarni Strzyżowiec 4:0

Pierwsze wiosenne zwycięstwo Kwisy było bardzo okazałe, choć od 20. minuty graliśmy w dziesiątkę. Do przerwy prowadziliśmy 2:0 po trafieniach Włodarka, który w 10. minucie wykorzystał podanie Ostrejki, a ten z kolei w minutę później po indywidualnej akcji pokonał bramkarza Czarnych. W drugiej połowie wydawało się, że gospodarze rzucą się do odrabiania strat, ale to Kwis a pokazała charakter, będąc zespołem lepszym w każdym aspekcie piłkarskiego rzemiosła. W 40. minucie Michał Rojek miał okazję podwyższyć wynik będąc w sytuacji sam na sam z bramkarzem, a chwilę potem ponownie spudłował w podobnej sytuacji. W 60. minucie Ostrejko po indywidualnej akcji zdobył trzeciego gola i kiedy wydawało się, że ustalił wynik meczu, w 83. minucie potężną bombą popisał się nasz rezerwowy bramkarz Łukasz Król, który z konieczności grał jako napastnik, i w ten sposób dobił rywala.

22 kwietnia: TKKF Kwisa -Włókniarz Leśna 1:1

Mecz z trzecim w tabeli Włókniarzem mógł się podobać kibicom licznie zgromadzonemu na świeradowskim stadionie. Kwis a, osłabiona brakiem 3 podstawowych piłkarzy, była przez większą część meczu lepsza od wyżej notowanych rywali. Już w początkowej fazie meczu doskonałe okazje zmarnowali Ostrejko i powracający do formy po kontuzji Robert Franckiewicz.

Mimo naszej przewagi to jednak goście wyszli na prowadzenie w 26. minucie - bramkarz Włókniarza mocno wykopał piłkę wprost pod nogi napastnika, który bez zastanowienia huknął na bramkę i Król musiał wyciągać piłkę z siatki. 9 minut później o mało nie wyrównaliśmy, jednak Ostrejko trafił w poprzeczkę.

W drugiej połowie stało

Z notatnika kierownika

się jasne, że atakująca Kwis a będzie musiała się odkryć, co kilka razy wykorzystali rywale przeprowadzając szybkie kontry, na szczęście - nieskuteczne. Kiedy wydawało się, że Włókniarz wywiezie 3 punkty, w ostatniej akcji meczu Franckiewicz mocno wrzucił piłkę z autu w pole karne wprost na głowę Ostrejki i ta po odbiciu od obrońcy wpadła do siatki Włókniarza, a gola zaliczono Wojtkowi.

Należy skomplementować rywali z Leśnej, którzy w końcówce meczu starali się szanować piłkę, aby wywieźć korzystny wynik. Widać pracę trenera Cichonia - Włókniarz to zupełnie inny zespół niż w rundzie jesiennej. Pomimo remisu, Kwis a na wiosnę zagrała swój najlepszy mecz.

26 kwietnia: TKKF Kwisa -Stella Lubomierz 3:0 (walkower)

Niestety, goście nie stawili się na konfrontację, a że nikt z ich klubu nie pokwapił się poinformować o przyczynach nieobecności, o godzinie 15.15 sędzia odgwizdał koniec i w ten sposób łatwo zyskaliśmy 3 punkty i awans na 5 miejsce.

3 maja: TKKF Kwisa - Cosmos Milików 4:1

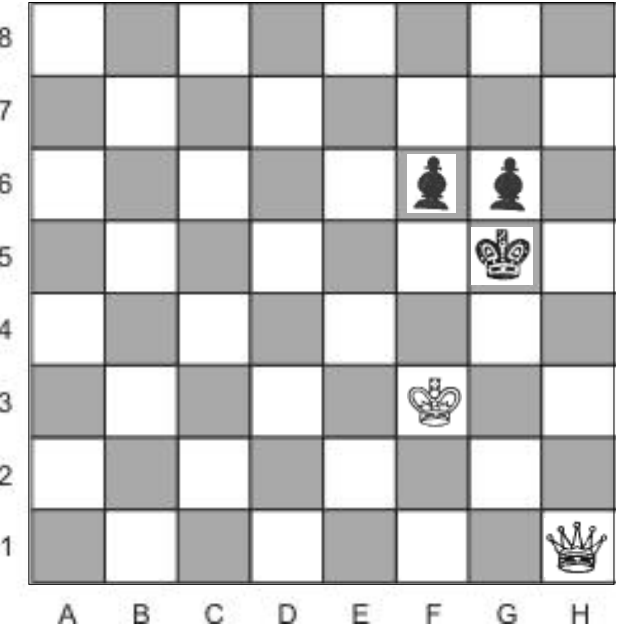
Pierwsza połowa meczu w Milikowie była bardzo wyrównana. Małe boisko nie pozwalało grać, chociaż Kwis a próbowała właśnie w ten sposób znaleźć drogę do bramki Cosmosu. W 25 minucie bliski otwarcia wyniku był Antoni Włodarek, jednak jego efektowny strzał z przewrotki o centymetry minął bramkę. 10 minut później swojej szansy nie wykorzystał Rosołek, pudłując głową po dośrodkowaniu Kicuły. Swoją szansę miał też Cosmos trafiając w słupek. Przed przerwą gola do szatni zdobył dla Kwisy Ostrejko, wykorzystując podanie

Włodarka.

Po przerwie miejscowi zabrali się do odrabiania strat i w 48 minucie za faul naszego obrońcy sędzia podyktował karnego, a zawodnik Cosmosu wyrównał. Kwis a dopiero w 60 minucie odpowiedziała skutecznie - indywidualną akcją popisał się Rosołek i podwyższył wynik na 2:1. Prawdziwy majstersztyk kibice mieli oglądać 5 minut później. Rosołek wykonywał rzut wolny i zamiast strzelać na bramkę, jak wszyscy się spodziewali, sprytnie podał do Franckiewicza, a ten dokładnie dograł do Włodarka, który po raz trzeci pokonał bramkarza gospodarzy. W 86 minucie miała miejsce problematyczna sytuacja. Franckiewicz był zdecydowanie faulowany w polu karnym, ale sędzia nie odgwizdał faulu. 2 minuty później świetną kontrą popisał się Włodarek, który związał akcją dwóch obrońców Cosmosu i wyłożył piłkę niepilnowanemu Franckiewiczowi, a ten ustalił wynik meczu. Po tym zwycięstwie awansowaliśmy na 4 miejsce w tabeli.

Kierownik klubu
Tomasz Miakienko

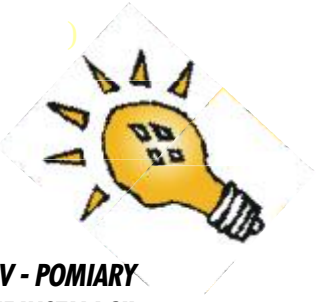
Szach i mat (62)



Białe zaczynają i dają mata w dwóch posunięciach.
POZYCJA KONTROLNA
Białe: Kf3, Hh1 (2 figury); **Czarne:** Kg5, pf6, g6 (3 figury).
Wśród osób, które do 28 maja br. na adres Izerskiego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości - ul. 11 Listopada 35 - nadesłały prawidłowe rozwiązanie (lub przyniosły je osobiście na II piętro), rozlosowana zostanie nagroda książkowa o tematyce szachowej.

Książkę (jest do odebrania w ICWP) za rozwiązanie konkursu marcowego, wygrał **Michał Podhoro-decki** ze Świeradowa.

USŁUGI ELEKTROINSTALACYJNO-POMIAROWE
GRZEGORZ GLIWA
TEL. 0601 582 613
ŚWIERADÓW
UL. KORCZAKA 1B/7



UPRAWNIENIA „E”, „D” I „P” - DO 1 kV i POWYŻEJ 1 kV - POMIARY
EKSPLOATACYJNE i ODBIORCZE DO 1 kV - WYKONYWANIE INSTALACJI
ELEKTROENERGETYCZNYCH - WYKONYWANIE POMIARÓW PRZYRZĄDAMI
NOWEJ GENERACJI - KOMPUTEROWE WYDRUKI WYNIKÓW POMIARÓW -
LOKALIZOWANIE PRZEWODÓW, ZWARĆ, PRZERW, NIELEGALNYCH OBEJŚĆ,
USZKODZEŃ: W BETONIE, W TYNKU, POD ZIEMIĄ - ZACISKANIE PRZEWODÓW
PRASKĄ HYDRAULICZNĄ OD MAŁYCH DO DUŻYCH ROZMIARÓW -
KONKURENCYJNE CENY (DO UZGODNIENIA)

Notatnik Świeradowski. Wydaje Gmina Miejska Świeradów–Zdrój. **Redaktor naczelny** - Adam Karolczuk, tel. 0661 784 827, a.karolczuk@gmail.com
Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika. Teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora (do ewentualnej wiadomości redakcji) oraz zdjęcia można składać również w Izerskim Centrum Wspierania Przedsiębiorczości przy ul. 11 Listopada 35, tel. 075 71 36 482. Za treść ogłoszeń i reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności oraz zastrzega sobie prawo skracania i przeredagowywania treści ogłoszeń oraz odmowę publikacji. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.

Notatnik Świeradowski





Transgraniczne spacery wiosenne

Co łączy Góry Izerskie i daleką Skandynawię oraz jakie relikty wulkanizmu znajdują się w powiecie lubańskim – tego będą mogli dowiedzieć się uczestnicy transgranicznych spacerów wiosennych, czyli polsko-niemieckich wędrowek edukacyjnych, organizowanych na pograniczu dolnośląskim w maju i czerwcu br.



Już po raz czwarty Południowo-Zachodnie Forum Samorządu Terytorialnego „Pogranicze”, Nadleśnictwo Świeradów, Lubańskie Stowarzyszenie Ekologiczne „Agenda 21” i Regionalne Centrum Edukacji Ekologicznej w Lubaniu, we współpracy z saksońskim partnerem – Christlich-Soziales Bildungswerk Sachsen e.V. z Miltitz, zapraszają polskich i niemieckich miłośników przyrody do wspólnego poznawania pogranicza dolnośląskiego podczas jednodniowych wycieczek edukacyjnych do najpiękniejszych, najcenniejszych pod względem przyrodniczym zakątków regionu. Wędrowki są prowadzone przez przyrodników, ekologów i leśników, a uczestniczą w nich osoby indywidualne (dorośli, rodziny z dziećmi).

W tym roku organizatorzy przygotowali 2 wędrowki:

30 maja (sobota) – „Lubańskim szla-

kiem wulkanicznym – Nie tylko bazaltoidy” – 7 km (Lubań i okolice). Początek o godz. 10⁰⁰ przy ul. Lwóweckiej nieopodal przystanku PKS. Trasa wiedzie przez Bukową Górę, kamieniołom „Księginki”, czop wulkaniczny Jałowiec, czop wulkaniczny Ostróżek do zboczy Harcerskiej Góry.

1 czerwca (poniedziałek) – „Daleka – bliska Północ. Wędrowka w polsko-czeskich Górach Izerskich” – 25 km. Wędrowka zaczyna się o godz. 11⁰⁰ wjazdem gondolą na Stóg Izerski, skąd trasa wiedzie przez Smrek, rezerwat „Rašeliniště Jizery”, „Černá Jezírka” i „Rašeliniště Jizerky”, wioskę Jizerka do osady Orle. Stąd autobusem świeradowianie wrócą do domu. Wycieczkę poprowadzi Zbigniew Kamiński z Nadleśnictwa Świeradów.

Organizatorzy zapewniają bezpłatny transport dla uczestników z Polski i Niemiec (ze Zgorzelca), uczestnicy ponoszą jedynie koszty wyżywienia i ubezpieczenia, a w przypadku spaceru po Górach Izerskich – także przejazdu kolejną gondolą.

Więcej informacji na temat programów i warunków uczestnictwa na stronie www.pogranicze-csb.home.pl (dział „Aktualności”).

Zgłoszenia należy przysyłać wyłącznie drogą mailową.

Osoba do kontaktów – Magdalena Gula, tel./fax 075 721 50 77, gula@pogranicze-csb.home.pl



22 kwietnia w „Zajeździe na Stoku” doszło do pierwszego branżowego spotkania świeradowskich restauratorów z burmistrzem Rolandem Marciniakiem. Powody po temu były co najmniej trzy:

Po pierwsze – baza gastronomiczna rozrosła się w ostatnich latach tak znacząco, że w końcu musiało dojść do podobnej dyskusji, a że była ona potrzebna, świadczy wysoka frekwencja – zaproszenie przyjęło ok. 30 restauratorów.

Po drugie – burmistrz zapoznał wszystkich z pomysłem wydania tzw. niezbędnika turysty, w którym oferta gastronomiczna ma być główną w nim informacją.

Po trzecie wreszcie – zebrani mogli zapoznać się ze szczegółami przygotowywanych na 9 maja I Dolnośląskich Zmagani Kulinarnych IZERSKIE FANTAZJE.

Według zapowiedzi na zmaganiach powinna się pojawić cała szkoła gastronomiczna z Biedzychowic, trwały też starania o zachęcenie szkół z Jeleniej Góry i Wrocławia. Zaś tematem przewodnim rywalizacji podczas FANTAZJI ma być dwumetrowa kiełbasa pod pierzynką Bonduelle.

Z kolei mistrz kucharski Zbigniew Kurleto (przedstawialiśmy niedawno wywiad z nim na łamach Notatnika) powiedział, że kuchnia to jak moda, a sam konkurs – to jak pokaz mody. Jego zdaniem wykreowanie dania izerskiego obecnego w jadłospisach większości lokali to wymóg chwili.

- Wszyscy wiedzą, jak smakuje placek po węgiersku, a przecież każdy jest inny, raz z mięsem, raz z warzywami, raz w jasnym sosie, innym w ciemnym. Przydałaby się ściślejsza współpraca z koleśkami, by na sto-

Sztuką jest zarabiać, a nie zarobić

Burmistrz nie musiał długo przekonywać gości do uczestniczenia w wydaniu i współfinansowania projektu, przekonał ich sukces folderu hotelowego (przecież część restauratorów to także gestorzy bazy noclegowej), a ostatecznym argumentem był fakt dotarcia niezbędnika praktycznie do każdego gościa, który odwiedzi Świeradów.

W podobnym duchu wypowiedział się Damian Chrzanowski, inicjator IZERSKICH FANTAZJI (na zdjęciu obok). Jego zdaniem, trzeba jak najszybciej wypracować nowe kulinarne pomysły na Świeradów.

- W ofercie powinno być mniej tłuszczy, a więcej bioskładników. Gastronomia zamknęła się w okopach, obowiązuje zasada „byle szybko”, za mało w niej nowości. Impreza powinna być zachętą dla kucharzy, którym poprzeczkę podniosą mistrzowie kuchni z Wielkopolski i Pomorza. I nie chodzi o to, by kogoś wystraszyć, przeciwnie, chciałbym, aby FANTAZJE były imprezą cykliczną, która będzie inspirować naszych mistrzów kulinarnych – twierdzi pan Damian.

Inspiracji trzeba też poszukać w izerskiej tradycji. D. Chrzanowski pogrzebał trochę w materiałach i znalazł przepis na gulasz izerski oraz na izerską zupę jarzynową (będzie serwowana gościom imprezy).



lach pojawiło się więcej dziczyny. Niech kucharze będą kreatywni i wyjdą z kuchni, a taki konkurs jest okazją do kreacji, bo kucharz staje przed publicznością i wie, dla kogo gotuje. Największym problemem dzisiejszej gastronomii jest monotonia i uśpienie.

Za pozytywne zjawisko mistrz z Krakowa uznał wpisywanie się regionu w trend na zdrowe odżywianie. W Świeradowie będzie coraz więcej „zdrowotnych” konsumentów, a ich wymagania powinny zaspokoić piece konwekcyjno-parowe. Obiecał zebrany, że w najbliższym czasie zorganizuje pokaz pieczenia i gotowania w tych urządzeniach (co branża przyjęła z dużym zainteresowaniem).

Na koniec wypowiedział słowa, które – podkreślił – są od lat dewizą gastronomii:

Sztuką jest zarabiać, a nie zarobić! Dobrego się nie chwali, a złe gani się strasznie!

Na następne spotkanie restauratorów zaprosiła restauracja ZAPIECZEK.

Adam Karolczuk

RESTAURACJA - PIZZERIA



Zapraszamy 7 dni w tygodniu - od godz. 12⁰⁰ do ostatniego gościa

**NIEDZIELA - 31 MAJA
DZIEŃ DZIECKA W ZAJEŹDZIE**

wielkie grillowanie
kiełbaski z ogniska
każda pizza dla dziecka za 10 zł!
inne niespodzianki

Kręgielnia w Świeradowie-Zdroju przez najbliższy miesiąc zaprasza wszystkich chętnych do udziału w eliminacjach do IV Turnieju Bowlingowego o Puchar Burmistrza Miasta (i szereg atrakcyjnych nagród rzeczowych). Wielki finał przewidziany jest na początku czerwca. Więcej informacji na miejscu. Kręgielnia czynna jest we wtorki, środy i niedziele - w godz. 16⁰⁰-22⁰⁰, a w piątki i soboty - w godz. 16⁰⁰-23⁰⁰.